



Verborgene Landschaften entdecken

*events und Veranstaltungen
der Fremdenverkehrsvereine
der Provinz Belluno*

Redécouvrir les patrimoines cachés

*à travers les manifestations
des Pro Loco de la province
de Belluno*



Made in Dolomiti

Die Veranstaltung MADE IN DOLOMITI stellt auf der Piazza dei Martiri in Belluno die Schönheiten dieses Gebietes vor: seine charakteristischen Orte, die Erzeugnisse seines Bodens, seine kulinarischen Genüsse und seine typischen Kunsthandwerke.

Tatkräftige Unterstützung erhält diese Entdeckungsreise von den Tourismusverbänden und Fremdenverkehrsvereinen der Belluneser Region (Agordo, Zoldo, Cadore, Comelico, Longarone, Alpego, Val Belluna, Feltre) mit Ausstellungen, Werbematerial zu kulturellen Initiativen, Vorfürhungen alter Handwerkskünste, Darbietungen, Umzügen von Folkloregruppen und Musikkapellen sowie geführten Besichtigungen.

La manifestation « MADE IN DOLOMITI » présente, dans le décor de la Piazza dei Martiri de Belluno, la beauté du territoire, avec ses lieux caractéristiques, ses produits de la terre, ses saveurs et ses réalisations artistiques les plus emblématiques.

Ce voyage, organisé par les consortiums et les syndicats d'initiative de toute la région de Belluno - Agordo, Zoldo, Cadore, Comelico, Longarone, Alpego, Val Belluna et Feltre -, offre un panorama complet du territoire aux visiteurs, qui pourront ainsi découvrir des expositions promotionnelles sur les initiatives culturelles, assister à des démonstrations de métiers anciens, à des spectacles et à des défilés de groupes folkloriques et de fanfares, et bénéficier de visites guidées.







COMITATO PROVINCIALE UNPLI BELLUNO APS

via del Boscon, 15 - 32100 BELLUNO

Tel. 0437/1831211

email: belluno@unpliveneto.it

www.prolocobellunesi.it

CONSORZI

CONSORZIO PRO LOCO AGORDINO

Piazza G. B. Pellegrini, 4 – 32020 CENCENIGHE AGORDINO

email: prolococonsorzio@gmail.com

CONSORZIO PRO LOCO CADORE

Piazza Municipio, 13 – 32044 PIEVE DI CADORE

email: consorzio@prolococadore.it

CONSORZIO PRO LOCO PEDEMONTANE VALBELLUNA E FELTRINO

via Piave, 5 – 32030 BUSCHE di CESIOMAGGIORE

email: consorzioprolocovalbelluna@prolocobellunesi.it

CONSORZIO PRO LOCO SINISTRA PIAVE

Piazza T. Merlin, 15 – 32026 TRICHIANA di BORGO VALBELLUNA

email: consorzioprolocosinistrapiave@prolocobellunesi.it

CONSORZIO PRO LOCO ZOLDO

via Monte Civetta, 4/B – 32012 VAL DI ZOLDO

email: prolocozoldo@gmail.com

LE PRO LOCO DEL MASSICCIO DEL GRAPPA ORIENTALE

LE PRO LOCO DELL'ALPAGO

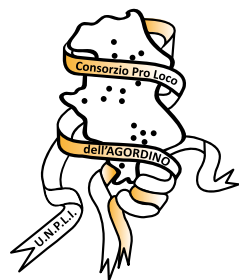


UNPLI

UNIONE NAZIONALE
PRO LOCO
D'ITALIA

COMITATO PROVINCIALE
BELLUNO

**Consorzio Pro Loco
dell'Agordino**





PRO LOCO AGORDO

email: proloco@agordo.net



PRO LOCO ALLEGHE – CUORE DELLE DOLOMITI

email: prolocoalleghe@gmail.com



PRO LOCO CANALE D'AGORDO

email: info@prolococanale.it



PRO LOCO CAVIOLA

email: proloco.caviola@libero.it



PRO LOCO CENCENIGHE

email: prolococencenighe@gmail.com



PRO LOCO GOSALDO DOLOMITI

email: prolocogosaldo@gmail.com



PRO LOCO LA VALLE AGORDINA

email: prolocolavalleagordina@gmail.com



PRO LOCO RIVAMONTE AGORDINO

email: prolocorivamonte@gmail.com



PRO LOCO SAN TOMASO AGORDINO

email: proloco.santomasoagordino@gmail.com



PRO LOCO TAIBON

email: prolocotaibon@virgilio.it



PRO LOCO VALLADA AGORDINA

email: prolocovallada@gmail.com



PRO LOCO VAL FIORENTINA

email: info@valfiorentina.it

GOSALDO UND CAVIOLA MÄRZ **„BRUSA LA VECIA“**

Zur Mitte der Fastenzeit wird traditionell eine Holzstruktur errichtet, die eine alte Frau darstellt. Nach dem Verlesen ihres Testaments wird die „Vecia“ verbrannt. Mit diesem volkstümlichen Brauch werden das Ende des Winters und der Beginn des Frühlings gefeiert.

Pro Loco Gosaldo und Caviola **GOSALDO ET CAVIOLA MARS** **BRUSA LA VECIA**

Manifestation traditionnelle de la Mi-Carême durant laquelle la « vecia », une structure en bois représentant une femme, est construite. Après la lecture de son testament, le mannequin est brûlé. Ce rite populaire célèbre la fin de l'hiver et l'arrivée du printemps.

Pro Loco Gosaldo et Caviola



GOSALDO MÄRZ **FASCHINGSFEST**

Ein kostümiertes Fest für Groß und Klein mit Jongleuren, Balancekünstlern, Baby Dance und vielen anderen Attraktionen. Ort der Veranstaltung ist die Mehrzweckhalle von Gosaldo.

Pro Loco Gosaldo **GOSALDO MARS** **FÊTE DE CARNAVAL**

Fête costumée pour petits et grands, animée par des numéros de jonglage et d'équilibrisme, de la baby dance et d'autres divertissements. La manifestation se déroule dans la salle polyvalente de Gosaldo.

Pro Loco Gosaldo



AGORDO MÄRZ **„LA VECIA POPA“**

Zur Mitte der Fastenzeit werden mit dem traditionellen Verbrennen einer Puppe, die den Winter darstellt, die Wintergeister vertrieben und der Frühling begrüßt.

Pro Loco Agordo **AGORDO MARS** **LA VECIA POPA**

Manifestation traditionnelle de la mi-carême, à l'occasion de laquelle un mannequin, qui symbolise l'hiver, est brûlé afin de célébrer le passage de l'hiver au printemps.

Pro Loco Agordo



LA VALLE AGORDINA **APRIL FEST DES „OM SALVARECH“**

Jedes Jahr am 25. April wird eine aus Maisstängeln gefertigte und in Lumpen gekleidete Puppe verbrannt. Sie stellt einen wohlwollenden Waldgeist dar, von dem zahlreiche Legenden aus den Alpen erzählen.

Pro Loco La Valle Agordina

LA VALLE AGORDINA **AVRIL FÊTE DE L'OM SALVARECH**

Chaque année, le 25 avril, un mannequin, réalisé avec des tiges de maïs et vêtu de chiffons, est brûlé à l'occasion de la fête de l'« Om Salvarech », un esprit bienveillant des forêts présent dans de nombreuses légendes alpines.

Pro Loco La Valle Agordina



TAIBON AGORDINO **OSTERZEIT „SAGRA DI PASCA“**

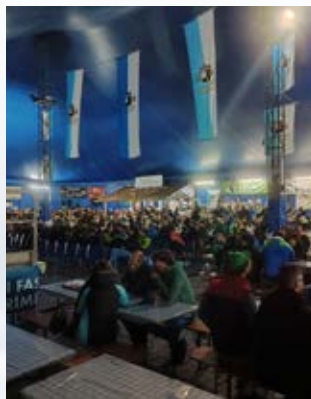
Das traditionelle Ostervolksfest ist ein historisches Ereignis des Gebietes im Zeichen der Geselligkeit und der agordinischen Wurzeln. Pro Loco Taibon.

Pro Loco Taibon

TAIBON AGORDINO **PÉRIODE DE PÂQUES SAGRA DI PASCA**

Cette fête traditionnelle de Pâques est un rendez-vous historique du territoire, placé sous le signe de la convivialité et des racines de l'Agordina. Pro Loco Taibon.

Pro Loco Taibon



GOSALDO **MAI FRÜHLINGSJAHRMARKT**

Findet gewöhnlich am zweiten Maisonntag statt, mit Ständen entlang der Straßen, traditionellen Gerichten (z. B. Kutteln) und einem Treffen von Liebhabern des Kleintransporters Ape, das Motoren und Spaß vereint.

Pro Loco Gosaldo

GOSALDO **MAI FOIRE DE PRINTEMPS**

C'est généralement le deuxième dimanche de mai que se déroule la foire de printemps, avec des stands qui animent les rues du village, et les plats traditionnels, notamment les tripes, à savourer. Un « Ape Raduno », un rassemblement de Piaggio Ape qui allie moteurs et divertissement, est également organisé à cette occasion.

Pro Loco Gosaldo



AGORDO MAI
FEST ZU EHREN DES HL. VINZENZ
(FEST DES KINDES)

Traditionsreiches Fest im Herzen der Dolomiten, inmitten von historischen Dörfern, Gassen und alten Häusern, das Kultur, Tradition und gesellige Momente für die Gemeinschaft vereint.

Pro Loco Agordo

AGORDO MAI
FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINT-VINCENT
(FÊTE TRADITIONNELLE DE L'ENFANT)

Manifestation traditionnelle au cœur des Dolomites, qui se déroule entre bourgs historiques, ruelles et anciennes habitations. Une fête qui allie culture et tradition et offre à la communauté l'occasion de se rassembler.

Pro Loco Agordo



VERANSTALTUNGEN IM SOMMER / MANIFESTATIONS DE L'ÉTÉ

RIVAMONTE AGORDINO JUNI
FEST ZU EHREN DES HL. ANTONIUS

Das Fest zu Ehren des hl. Antonius von Padua ist ein wichtiges Ereignis für das Tal von Agordo. Traditionell werden Gnocchi zubereitet und die Einwohner tragen gesegnete Bänder am Handgelenk oder befestigen sie an ihren Fahrzeugen.

Pro Loco di Rivamonte Agordino

RIVAMONTE AGORDINO JUIN
FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINT-ANTOINE

Cette fête, très importante pour la vallée d'Agordo, est liée au célèbre saint de Padoue. C'est à cette occasion que, traditionnellement, des gnocchis sont préparés et que des cordons bénis, que les habitants mettent à leur poignet et sur leurs moyens de transport, sont distribués.

Pro Loco Rivamonte Agordino



CANALE D'AGORDO JUNI
FEST ZU EHREN DES HL. JOHANNES DES TÄUFERS

Der Schutzpatron Johannes der Täufer wird mit religiösen Feierlichkeiten und traditionellen geselligen Festlichkeiten für die Gemeinschaft gefeiert.

Pro Loco Canale d'Agordo



CANALE D'AGORDO JUN
FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

Fête patronale de la Saint-Jean-Baptiste, durant laquelle s'alternent célébrations religieuses et moments festifs pour la communauté, sous le signe de la tradition et de la convivialité.

Pro Loco Canale d'Agordo



AGORDO JUNI
FEST ZU EHREN DES HL. PETRUS

Das Patronatsfest findet Ende Juni mit religiösen Veranstaltungen und geselligen Momenten für die Gemeinschaft statt.

Pro Loco Agordo

AGORDO JUN
FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINT-PIERRE

Fête patronale qui se déroule à la fin du mois de juin et mêle célébrations religieuses et moments de rencontre pour la communauté.

Pro Loco Agordo



TAIBON AGORDINO JULI
FEST ZU EHREN DES SANKT LUCANUS

Das Volksfest in dem nach dem Heiligen benannten Tal ist mit dessen Legende verbunden. Er lebte dort im 5. Jh. als Einsiedler. Ihm ist auch die Kirche geweiht.

Pro Loco Taibon

TAIBON AGORDINO JUILLET
FÊTE TRADITIONNELLE DE SAN LUCANO

Cette fête populaire, qui se déroule dans la vallée du même nom, est liée à la légende du saint qui y vécut en ermite au Ve siècle et auquel l'église est dédiée.

Pro Loco Taibon



LA VALLE AGORDINA AUGUST
„SAGRA DE LA MADONA DE LA NEIF“ - „MERCÀ DE L'ISTÀ“ UND AUSSTELLUNG „LA VALDA INCORNISÀ“

Traditionelle Veranstaltung mit Sommermarkt und der Ausstellung historischer Fotos „La Val da incornisà – Leben und Erinnerungen in der Schublade“.

Pro Loco La Valle Agordina

LA VALLE AGORDINA AOÛT
SAGRA DE LA MADONA DE LA NEIF - « MERCÀ DE L'ISTÀ » ET EXPOSITION « LA VALDA INCORNISÀ »



Manifestation traditionnelle qui accueille un petit MARSÉ d'été et une exposition de photographies d'époque « La Val da incornisà – vie et souvenirs dans le tiroir ».

Pro Loco La Valle Agordina



ALLEGHE AUGUST
„GIRA LA BRENTA“

Bei dieser Kultur- und Genusswanderung kann man die alten Brunnen von Alleghe, lokale Köstlichkeiten und Traditionen entdecken.

Pro Loco Alleghe

ALLEGHE AOÛT
GIRA LA BRENTA

Une promenade œnogastronomique et culturelle à la découverte des anciennes fontaines d'Alleghe, où se mêlent saveurs locales et traditions.

Pro Loco Alleghe



SELVA DI CADORE AUGUST
„SCHIRIBIZ“ - KUNSTFESTIVAL

Das Open-Air-Festival bringt Künstler, Illustratoren, Bildhauer, Kunsthandwerker und Hobbyisten zusammen. In den alten Dörfern L'Andria und Toffol werden Kunstwerke geschaffen und ausgestellt sowie Workshops organisiert.

Pro Loco Val Fiorentina

SELVA DI CADORE AOÛT
« SCHIRIBIZ » - FESTIVAL ARTISTIQUE

Festival en plein air qui réunit des artistes, des illustrateurs, des sculpteurs, des artisans et des passionnés de loisirs créatifs. Il se déroule dans les anciens bourgs de L'Andria et Toffol, où les œuvres créées sont exposées et où des ateliers sont organisés.

Pro Loco Val Fiorentina



SAN TOMASO AGORDINO AUGUST
„MUSICA INTE LE VILE“

Chor- und Musikfestival in den schönsten Ortsteilen von San Tomaso Agordino.

Pro Loco San Tomaso Agordino

SAN TOMASO AGORDINO AOÛT
MUSICA INTE LE VILE

Fête de la musique et des chorales dans les lieux les plus pittoresques des hameaux du village.

Pro Loco San Tomaso Agordino



SAN TOMASO AGORDINO SEPTEMBER FEST DER TRADITIONEN DER BERGLANDWIRTSCHAFT

Dieses Fest am ersten Septemberwochenende ist den lokalen Traditionen, der Aufwertung des Gebietes und der Wiederentdeckung des Anbaus von Gerste, Kartoffeln und Roggen gewidmet.

Pro Loco San Tomaso Agordino

SAN TOMASO AGORDINO SEPTEMBRE FÊTE DES TRADITIONS AGRICOLES DE MONTAGNE

C'est au cours du premier week-end de septembre que cette fête, consacrée aux traditions locales et à la valorisation du territoire, permet de redécouvrir les cultures de l'orge, des pommes de terre et du seigle.

Pro Loco San Tomaso Agordino



SELVA DI CADORE SEPTEMBER/OKTOBER FEST DES „DESMONTEGADA“

Almabtrieb im Val Fiorentina: alte Bräuche, malerische Landschaften und Köstlichkeiten der hiesigen Küche.

Pro Loco Val Fiorentina

SELVA DI CADORE SEPTEMBRE/OCTOBRE FESTA DELLA DESMONTEGADA

La transhumance dans la Val Fiorentina : un voyage de découverte des rites anciens, de paysages pittoresques et de la délicieuse cuisine locale.

Pro Loco Val Fiorentina



CAVIOLA / FALCADE SEPTEMBER/OKTOBER „SE DESMONTEGHEA“

Mit traditionsreichen Festlichkeiten wird die Rückkehr der Kühe von der Sommerweide gefeiert.

Pro Loco Caviola

CAVIOLA / FALCADE SEPTEMBRE/OCTOBRE SE DESMONTEGHEA

C'est à l'occasion du retour des vaches des pâturages d'été que ce rendez-vous offre des moments de fête et de tradition.

Pro Loco Caviola



CAVIOLA **OKTOBER**

FEST ZU EHREN DER „MADONNA DELLA SALUTE“

Reiches Programm mit religiösen Feierlichkeiten, Aktivitäten für Kinder, geselligen Momenten und traditioneller Küche.

Pro Loco Caviola

CAVIOLA **OCTOBRE**

FÊTE TRADITIONNELLE DE NOTRE-DAME DE LA SANTÉ

Cette foire célèbre la tradition locale avec des expositions d'animaux d'élevage, des MARSés typiques et des produits de l'aérogastonomie locale.

Pro Loco Caviola



AGORDO **OKTOBER**

VIEHMESSE „FIERA DEL BESTIAM“

Eine Veranstaltung zur Feier der lokalen Tradition mit Viehausstellungen, traditionellen Märkten sowie regionalen Wein- und Gastronomieprodukten.

Pro Loco Agordo

AGORDO **OCTOBRE**

FOIRE DU BESTIAM

Un événement célébrant les traditions locales avec des expositions d'élevage, des MARSés traditionnels et des produits gastronomiques et viticoles.

Pro Loco Agordo



VERANSTALTUNGEN IM WINTER / MANIFESTATIONS DE L'HIVER

GOSALDO **DEZEMBER**

HAUS DES WEIHNACHTSMANNS

Während der gesamten Weihnachtszeit ist in der kleinen Kirche St. Jakob das Haus des Weihnachtsmanns zu bewundern. An Heiligabend wird für die Kinder ein großes Fest mit dem Besuch des Weihnachtsmanns veranstaltet.

Pro Loco Gosaldo

GOSALDO **DÉCEMBRE**

MAISON DU PÈRE NOËL

Pendant toute la période de Noël, il est possible d'admirer la maison du père Noël installée dans l'église Saint-Jacques. La veille de Noël, une grande fête, organisée pour les plus petits, permet d'assister à l'arrivée du père Noël.

Pro Loco Gosaldo



LA VALLE AGORDINA JANUAR/FEBRUAR

„INTE PAR ANTER“

Ein Rundgang durch die Straßen des Ortes führt an originellen Krippen vorbei, die eine weihnachtliche Atmosphäre zaubern.

Pro Loco La Valle Agordina

LA VALLE AGORDINA JANVIER/FÉVRIER

INTE PAR ANTER

Parcours pittoresque qui permet de découvrir les crèches originales qui, disséminées dans les rues, créent une atmosphère de Noël dans tout le village.

Pro Loco La Valle Agordina

SELVA DI CADORE JANUAR/FEBRUAR

„MASCORADA INTE SELVA“

Umzug der traditionellen Masken, angeführt von den Matazign und dem König des Waldes und begleitet von Musikanten.

Pro Loco Val Fiorentina

SELVA DI CADORE JANVIER/FÉVRIER

MASCORADA INTE SELVA

Défilé des masques traditionnels conduit par les « Matazign » et le Roi de la forêt, accompagnés par les musiciens.

Pro Loco Val Fiorentina

CANALE D'AGORDO JANUAR/FEBRUAR

DIE „CASPAARETHA“

Nächtliche Schneeschuhwanderung durch verschneite Landschaften für ein Bergerlebnis der besonderen Art.

Pro Loco Canale d'Agordo

CANALE D'AGORDO JANVIER/FÉVRIER

LA CASPAARETHA

Randonnée nocturne en raquettes à travers des paysages enneigés, imaginée pour découvrir la montagne dans une atmosphère envoûtante.

Pro Loco Canale d'Agordo

LA VALLE AGORDINA MÄRZ

„LA VALLE - MALGA FOCA“

Das historische Skitourenrennen lockt Profis und Hobbysportler an.

Pro Loco La Valle Agordina

LA VALLE AGORDINA MARS

LA VALLE - MALGA FOCA

Course historique de ski de randonnée qui attire athlètes et passionnés.

Pro Loco La Valle Agordina

SELVA DI CADORE FEBRUAR – MÄRZ

TRADITIONELLER KARNEVAL

Veranstaltung der Reihe „Carnevai de le val“, die den traditionellen Maskenfesten der Agordinischen Dolomiten gewidmet ist.

Pro Loco Val Fiorentina

SELVA DI CADORE FÉVRIER – MARS

CARNAVAL TRADITIONNEL

Cette manifestation, qui se déroule dans le cadre du carnaval « Carnevai de le val », est consacrée aux costumes traditionnels des Dolomites de l'Agordina.

Pro Loco Val Fiorentina

CANALE D'AGORDO FEBRUAR – MÄRZ

DIE „ZINGHENÉSTA“

Findet am letzten Karnevalssonntag statt. Unter den typischen Holzmasken des Umzugs sticht die einzige weibliche Hauptfigur im Karneval des Alpenraums hervor.

Pro Loco Canale d'Agordo

CANALE D'AGORDO FÉVRIER – MARS

LA ZINGHENÉSTA

Cette manifestation a lieu le dernier dimanche du carnaval. Parmi les masques en bois typiques du cortège, un personnage se distingue : il s'agit du seul cas de figure principale féminine dans les carnavals alpins.

Pro Loco Canale d'Agordo



UNPLI

UNIONE NAZIONALE

PRO LOCO
D'ITALIA

COMITATO PROVINCIALE
BELLUNO

**Consorzio
Pro Loco Cadore**



**PRO LOCO AURONZO**email: prolocoauronzo@prolocobellunesi.it**PRO LOCO BORCA DI CADORE**email: infoborca@libero.it**PRO LOCO CALALZO**email: prolococalalzo@prolocobellunesi.it**PRO LOCO CIANPLONGO**email: prolococianplongo@prolocobellunesi.it**PRO LOCO CIBIANA**email: ciasadedute@yahoo.com**PRO LOCO DOMEGGE**email: prolocodomegge@prolocobellunesi.it**PRO LOCO LONGARONE**email: info@prolocolongarone.it**PRO LOCO LORENZAGO**email: prolocolorenzago@gmail.com**PRO LOCO MARMAROLE (LOZZO DI CADORE)**email: prolocolozzodicadore@gmail.com**PRO LOCO PERAROLO**email: prolocoperarolodicadore@gmail.com**PRO LOCO SA STEFI (SANTO STEFANO DI CADORE)**email: sastefieventi@outlook.it**PRO LOCO TIZIANO (PIEVE DI CADORE)**email: prolocotiziano@gmail.com**PRO LOCO VALLE DI CADORE**email: info@valledicadoredolomiti.it**PRO LOCO VENAS**email: prolocovenas@gmail.com**PRO LOCO VIGO DI CADORE**email: prolocovigo@gmail.com**PRO LOCO VISDENDE**email: prolocovisdende@gmail.com**PRO LOCO VODO DI CADORE**email: info@prolocovodo.it

VERANSTALTUNGEN IM FRÜHLING / MANIFESTATIONS DU PRINTEMPS

VENAS **APRIL**

JAHRMARKT ZUM MARKUSTAG

Jedes Jahr am 25. April findet das historische Fest zu Ehren des hl. Markus statt. Märkte, Gastronomiestände mit lokalen Spezialitäten und das berühmte Tischfußballturnier beleben den Ort.

Pro Loco Venas

VENAS **AVRIL**

FOIRE DE LA SAINT-MARC

C'est le 25 avril qu'a lieu la foire historique annuelle de la Saint-Marc qui offre l'occasion de déguster des plats de la cuisine locale sur les stands œnogastronomiques et de déambuler dans les petits MARSés. C'est également au cours de cette journée que se déroule le fameux tournoi de baby-foot.

Pro Loco Venas



CALALZO DI CADORE **MAI**

„COSTE CON GUSTO“

Gaumenfreuden, Natur und Geselligkeit: Ein Tag im Freien mit Verkostungen, herrlichen Ausblicken und gutem Essen! Eine Wanderveranstaltung für alle, bei der jeder Schritt ein Genuss ist!

Pro Loco Calalzo

CALALZO DI CADORE **MAI**

COSTE CON GUSTO

Une promenade sous le signe des saveurs, de la nature et de la convivialité. Une journée en plein air pour profiter des dégustations, des panoramas et de la bonne chère. Une manifestation ouverte à tous, à vivre et à savourer un pas après l'autre!

Pro Loco Calalzo



VERANSTALTUNGEN IM SOMMER / MANIFESTATIONS DE L'ÉTÉ

CALALZO DI CADORE **JUNI**

„CADORE DI-VINO“

Weinmesse der unabhängigen Winzer unter der Schirmherrschaft der Gemeinde Calalzo di Cadore. Organisiert in Zusammenarbeit mit dem italienischen Verband unabhängiger Winzer und dem Fremdenverkehrsverein.

Pro Loco Calalzo



CALALZO DI CADORE JUIN **CADORE DI-VINO**

Faire marché des vignerons indépendants, organisée en collaboration avec la fédération italienne des vignerons indépendants et le syndicat d'initiative, et avec le soutien de la municipalité de Calalzo di Cadore.

Pro Loco Calalzo



LONGARONE JUNI **„IL GELATO IN FESTA“**

Longarone füllt sich mit Genüssen, Musik und Unterhaltung: Stände mit köstlichen Speiseeissorten, Märkte für Kunsthandwerk, Hobby- und Vintage-Artikel, kostenlose Führungen, lokale Künstler am Werk und Kinderanimation.

Pro Loco Longarone

LONGARONE JUIN **LA GLACE EN FÊTE**

Le centre de Longarone se remplit de saveurs, de musique et de divertissement. Des stands de glace artisanale, des MARSés d'artisanat, de loisirs créatifs et d'objets anciens, des visites gratuites, des artistes locaux à l'œuvre et des animations pour les enfants attendent tous les visiteurs.

Pro Loco Longarone



VALLE DI CADORE JUNI **„DIE LANGE NACHT DER KIRCHEN“**

Kulturelle und ökumenische Veranstaltung für alle, mit Musik, Kunst, Führungen und Momenten der Besinnung an heiligen Stätten. Eintritt frei.

Pro Loco Valle Cadore Dolomiti

VALLE DI CADORE JUIN **LA LONGUE NUIT DES ÉGLISES**

Cette manifestation culturelle et œcuménique propose de la musique, de l'art, des visites guidées et des moments de réflexion dans les lieux sacrés, dont l'entrée est libre et ouverte à tous.

Pro Loco Valle Cadore Dolomiti



VODO DI CADORE JUNI **„FESTA DE SAN DUANE“**

Der Schutzpatron von Vinigo, Johannes der Täufer, wird zwei Tage lang mit Tradition, Musik, Führungen und regionalen Köstlichkeiten gefeiert.

Pro Loco Vodo di Cadore

VODO DI CADORE JUIN **FESTA DE SAN DUANE**

Elle célèbre le saint patron de Vinigo, Saint-Jean-Baptiste, au cours de deux journées consacrées à la tradition, à la musique, aux visites guidées et aux saveurs du terroir.

Pro Loco Vodo di Cadore



CALALZO DI CADORE JULI
„FESTIVAL IMMAGINARIA“

Die Straßen verwandeln sich in eine Freilichtbühne mit Akrobaten, Straßenkünstlern und Darbietungen für alle Altersgruppen.

Pro Loco Calalzo

CALALZO DI CADORE JUILLET
FESTIVAL IMMAGINARIA

Les rues se transforment en scène à ciel ouvert pour accueillir des acrobates, des artistes de rue et des spectacles pour tous les âges.

Pro Loco Calalzo



VALLE DI CADORE JULI
„VIAGGIO NEL PASSATO“ - AUSSTELLUNG VON KUNST UND HANDWERK

Zwei Tage im Zeichen der Traditionen, mit vielen Darstellern, alten Handwerkskünsten und zeitloser Atmosphäre.

Pro Loco Valle di Cadore Dolomiti

VALLE DI CADORE JUILLET
« VOYAGE DANS LE PASSÉ : EXPOSITION DES ARTS ET MÉTIERS »

Deux journées consacrées aux traditions où figurants et métiers anciens plongent les visiteurs dans une atmosphère d'autrefois.

Pro Loco Valle di Cadore Dolomiti



CIBIANA DI CADORE JULI
„FESTA DEI MURALES VIVENTI“

Die Verwandlung eines Dorfs in ein Freilichtmuseum: Über 60 Murals erzählen von der Geschichte und den lokalen Traditionen. Zwei Tage voller Kunst, Musik, Workshops und Geselligkeit.

Pro Loco Cibiana

CIBIANA DI CADORE JUILLET
FESTIVAL DES « MURALES VIVENTI »

Elle célèbre un bourg transformé en musée à ciel ouvert: plus de soixante peintures murales racontent l'histoire et les traditions locales. Deux journées consacrées à l'art et animées par des ateliers et de la musique sous le signe de la convivialité.

Pro Loco Cibiana



LORENZAGO DI CADORE JULI
„CONTENUTO RIMOSSO“

Ein Abend mit Lagerfeuern, Musik und Darbietungen erinnert an den Brand, der die alte Ortschaft Lorenzago di Cadore zerstörte. Bei kulinarischen Spezialitäten kann man Geselligkeit und Tradition neu entdecken.

Pro Loco Lorenzago

LORENZAGO DI CADORE JUILLET
CONTENUTO RIMOSSO

Cette commémoration de l'incendie qui détruisit l'ancien village de Lorenzago di Cadore donne lieu à une soirée où les feux de joie, la musique, les spectacles et les spécialités gastronomiques permettent de redécouvrir la valeur de la convivialité et de la tradition.

Pro Loco Lorenzago



LORENZAGO DI CADORE JULI
„LORENZAGO APERTA“ - AUSSTELLUNG
VERSCHIEDENER KÜNSTE

Die weitläufige Ausstellung mit Kursen und Workshops auf den Plätzen des Ortes ist der Kunst und der Kreativität gewidmet.

Pro Loco Lorenzago

LORENZAGO DI CADORE JUILLET
LORENZAGO OUVERT - EXPOSITION D'ARTS
DIVERS

Exposition répartie sur les différentes petites places du village. Consacrée à l'art et à la créativité, elle propose également des cours et des ateliers.

Pro Loco Lorenzago



BORCA DI CADORE JULI
„SAPERI & SAPORI“

Markt für Hobbywesen und gastronomische Spitzenprodukte des Gebietes.

Pro Loco Borca di Cadore

BORCA DI CADORE JUILLET
SAVOIRS ET SAVEURS

Foire marché consacrée aux loisirs créatifs et à l'excellence gastronomique du terroir.

Pro Loco Borca di Cadore



PIEVE DI CADORE/LOZZO DI CADORE/CIBIANA DI CADORE AUGUST

FEST ZU EHREN DES HL. LAURENTIUS

Der hl. Laurentius wird mit einem Gottesdienst, einem Markt und geselligen Momenten gefeiert, darunter die traditionelle



abendliche Tombola und der alte Brauch der Feuer, Symbol der Verbundenheit mit dem Dorf.

Pro Loco Tiziano, Marmarole und Cibiana

PIEVE DI CADORE/LOZZO DI CADORE/CIBIANA DI CADORE AOÛT

FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINT-LAURENT

La fête, célébrée par une messe, accueille également une foire et des moments de convivialité, avec la traditionnelle tombola du soir et l'ancienne coutume des feux de joie, symbole d'union avec le village.

Pro Loco Tiziano, Marmarole et Cibiana



**SANTO STEFANO DI CADORE AUGUST
SKULPTURENFESTIVAL**

Holzkünstler stellen ihre Werke in den Straßen und auf den Plätzen des Dorfs aus und führen Techniken zur Holzbearbeitung vor.

Pro Loco SaStefi

**SANTO STEFANO DI CADORE AOÛT
FESTIVAL DE LA SCULPTURE**

Des sculpteurs sur bois exposent leurs œuvres dans les rues et sur les places du village, et montrent aux visiteurs les techniques de la sculpture.

Pro Loco SaStefi



**VODO DI CADORE AUGUST
FEST DES UNTERHOLZES**

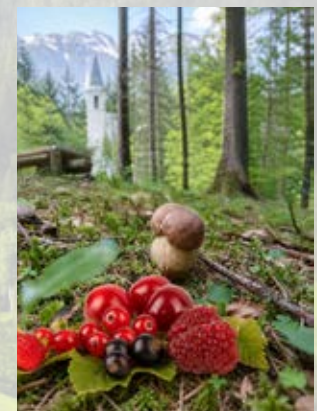
Die Aromen und Traditionen des Gebietes werden mit themenbasierten Gerichten, Livemusik und geselligen Momenten inmitten der Natur gefeiert.

Pro Loco Vodo di Cadore

**VODO DI CADORE AOÛT
LA FÊTE DU SOUS-BOIS**

Elle rend honneur aux saveurs du terroir et aux traditions locales, avec des plats à thème, de la musique live et des moments de convivialité au cœur de la nature.

Pro Loco Vodo di Cadore



**VIGO DI CADORE AUGUST
HISTORISCHER WETTKAMPF „PALIO DI SAN MARTINO“**

Zwei Festtage im Zeichen des Mittelalters: Darsteller, Bogenschützen, Trommler, Fahنشwinger und historische Nachstellungen beleben das Dorf Laggio.

Pro Loco Vigo di Cadore



VIGO DI CADORE AOÛT
PALIO DI SAN MARTINO

Deux journées de festivités qui emportent les visiteurs au Moyen-Âge avec des figurants, des archers, des tambours, des porte-drapeaux et des reconstitutions historiques dans le bourg de Laggio.

Pro Loco Vigo di Cadore



LORENZAGO DI CADORE AUGUST
„PARCO DEI SOGNI / PARCO DEI SUONI“

Der Wald verwandelt sich in eine natürliche Bühne, auf der Kunst, Musik und Landschaft zu einem Erlebnis verschmelzen, das alle Sinne umfasst.

Pro Loco Lorenzago

LORENZAGO DI CADORE AOÛT
PARCO DEI SOGNI / PARCO DEI SUONI

Deux journées de festivités qui emportent les visiteurs au Moyen-Âge avec des figurants, des archers, des tambours, des porte-drapeaux et des reconstitutions historiques dans le bourg de Laggio.

Pro Loco Lorenzago



VALLE DI CADORE AUGUST
VERBORGENE SCHÄTZE ENTDECKEN

Geführte Besichtigungen von weniger bekannten kleinen Kirchen und Sehenswürdigkeiten des Gebietes.

Pro Loco Valle di Cadore Dolomiti

VALLE DI CADORE AOÛT
À LA DÉCOUVERTE DE JOYAUX CACHÉS

Visites guidées de petites églises moins connues et de sites d'intérêt disséminés dans le territoire.

Pro Loco Valle di Cadore Dolomiti



VERANSTALTUNGEN IM HERBST / MANIFESTATIONS DE L'AUTOMNE

SANTO STEFANO DI CADORE - SAN PIETRO DI CADORE
SEPTEMBER
FEST IM VAL VISDENDE

Lokale Traditionen, Geschichte, Musik, gesellige Momente und vieles mehr bereichern die festliche Veranstaltung.

Pro Loco SaStefi - Pro Loco Visvende

SANTO STEFANO DI CADORE - SAN PIETRO DI CADORE
SEPTEMBRE
VAL VISDENDE EN FÊTE

Une manifestation riche en traditions locales et en histoire, agrémentée d'animations musicales et de moments de convivialité.

Pro Loco SaStefi - Pro Loco Visvende



LONGARONE SEPTEMBER **WEGE DER ERINNERUNG**

Drei Wanderrouen zu den Gedenkstätten der Tragödie der Vajont-Staumauer.

Pro Loco Longarone

LONGARONE SEPTEMBRE **LES PARCOURS DE LA MÉMOIRE**

Trois parcours de promenade le long des sentiers qui conduisent sur les lieux de mémoire de la catastrophe du barrage du Vajont.

Pro Loco Longarone



VODO DI CADORE (VINIGO) OKTOBER **FEST DES KOPFKOHL S**

Veranstaltung zur Ernte des wertvollen Gemüses mit kulinarischen Spezialitäten und einem Markt mit typischen Produkten des Gebietes von Belluno.

Pro Loco Vodo di Cadore

VODO DI CADORE (VINIGO) OCTOBRE **FÊTE DU CHOU POMMÉ**

La manifestation, consacrée à la récolte de ce légume si prisé, propose des spécialités gastronomiques et une exposition-marché des produits typiques de la région de Belluno.

Pro Loco Vodo di Cadore



VALLE DI CADORE NOVEMBER **TRANSHUMANZ DER ZIEGENHERDEN**

Eine alte Tradition des Viehtriebs in den Bergen: Der Durchzug der Herden der Gebirgsziegenrasse „Walliser Schwarzhalsziege“ ist ein eindrucksvolles Ereignis, das die alpine Identität und Natur feiert.

Pro Loco Valle di Cadore Dolomiti

VALLE DI CADORE NOVEMBRE **TRANSHUMANCE DES CHÈVRES VALAISANNES**

Elle commémore un ancien rituel montagnard : entre nature et tradition, le passage des troupeaux devient un spectacle pittoresque qui rend hommage à l'identité alpine.

Pro Loco Valle di Cadore Dolomiti



SANTO STEFANO DI CADORE DEZEMBER **PATRONATSFEST ZU EHREN DES HL. STEPHANUS**

Religiöse Feierlichkeiten und Fest der Gemeinschaft zu Ehren des Schutzpatrons.

Pro Loco SaStefi

SANTO STEFANO DI CADORE DÉCEMBRE **FÊTE PATRONALE DE LA SAINT-ÉTIENNE.**

Célébration religieuse et communautaire dédiée au saint patron.

Pro Loco SaStefi



VODO DI CADORE DEZEMBER **FEST ZU EHREN DER HL. LUCIA**

Das Fest belebt den Ort mit der Veranstaltung „Die längste Nacht, die es gibt“, einem Weihnachtsmarkt und einer feierlichen Messe mit Segnung der Fahrzeuge der ehrenamtlichen Vereinigungen. Es folgen gesellige Momente mit Mittagessen und themenbasiertem Abendessen in den Räumlichkeiten der Gemeinde und Livemusik auf der Piazza.

Pro Loco Vodo di Cadore

VODO DI CADORE DÉCEMBRE **FÊTE DE LA SAINTE-LUCIE**

La manifestation « La nuit la plus longue qui soit » anime le village avec le marché de Noël, la messe solennelle, et la bénédiction des véhicules des associations de volontariat. La fête se poursuit avec des moments de convivialité : le déjeuner, le dîner thématique et la musique live sur la place et dans les locaux de la commune.

Pro Loco Vodo di Cadore



PIEVE DI CADORE FEBRUAR/MÄRZ **„PIEVELANDIA“**

Der Karneval erwacht mit Masken, Musik und Darbietungen zum Leben: ein Festtag für Groß und Klein mit Umzügen, Straßenkünstlern und Magie pur.

Pro Loco Tiziano

PIEVE DI CADORE FÉVRIER/MARS **PIEVELANDIA**

Le carnaval bat son plein grâce aux masques et aux costumes, à la musique et aux spectacles : une journée de fête débordante de joie pour petits et grands, où les défilés et les artistes de rue offrent des moments de pure magie.

Pro Loco Tiziano





UNPLI

UNIONE NAZIONALE

PRO LOCO
D'ITALIA

COMITATO PROVINCIALE
BELLUNO

**Consorzio Pedemontane
Valbelluna e Feltrino**





PRO LOCO ARSIÈ

email: prolocoarsie2@gmail.com



PRO LOCO BUSCHE

email: busche@prolocobusche.it



PRO LOCO FONZASO

email: info@prolocofonzaaso.it



PRO LOCO LAMON

email: prolocolamon@libero.it



PRO LOCO MONTI DEL SOLE (SOSPIROLO)

email: proloco@sospirolo.net



PRO LOCO PEDAVENA

email: prolocodipedavena@gmail.com



PRO LOCO S. GREGORIO NELLE ALPI

email: proloco.sangregorio@libero.it



PRO LOCO SANTAGIUSTINESE

email: santagiustinese@prolocobellunesi.it



PRO LOCO SEDICO

email: info@prolocosedico.it



PRO LOCO SEREN DEL GRAPPA

email: proloco.seren@tiscalinet.it



PRO LOCO SORANZEN

email: prolocosoranzan@yahoo.it



PRO LOCO SOVRAMONTE

email: info@sovrामonte.it

SORANZEN APRIL

SORANZEN „GARA DEI OVI“

Das traditionelle Eierschieben in Cesiomaggiore ist seit über vierzig Jahren ein Spaß für Groß und Klein. Es vereint Geschicklichkeit, Geselligkeit und Gemeinschaftsgeist und hält die hiesigen Wurzeln und Bräuche lebendig.

Pro Loco Soranzen

SORANZEN AVRIL

SORANZEN « GARA DEI OVI »

Cette ancienne tradition de Cesiomaggiore réunit, depuis plus de quarante ans, petits et grands pour un jeu populaire sous le signe de l'habileté, de la convivialité et du sentiment d'appartenance à la communauté, et perpétue ainsi les racines et les coutumes du territoire.

Pro Loco Soranzen



SOSPIROLO APRIL

NATURLAUF „INCONTRO CON LA NATURA“

Der traditionelle Frühlingslauf findet jedes Jahr in einem anderen Ortsteil statt, um das hiesige Natur- und Kulturerbe zu entdecken und aufzuwerten.

Pro Loco Monti del Sole - Sospirolo

SOSPIROLO AVRIL

PROMENADE « INCONTRO CON LA NATURA »

Cette traditionnelle course de printemps se déroule chaque année dans une localité différente afin de découvrir et de valoriser le patrimoine du territoire.

Pro Loco Monti del Sole - Sospirolo



LAMON APRIL

SEGNUNG DER TRAKTOREN UND LANDMASCHINEN

Parade der landwirtschaftlichen Fahrzeuge durch den Ort, Segnung und Gastronomiestand.

Pro Loco Lamon

LAMON AVRIL

BÉNÉDICTION DU TRACTEUR ET DES MACHINES AGRICOLES

Défilé de véhicules agricoles dans les rues du village, bénédiction et stand gastronomique.

Pro Loco Lamon



SOVRAMONTE (SORRIVA) APRIL
FEST ZU EHREN DES HL. GEORG

Bei dem Patronatsfest wird das alte Gelübde von 1631 mit einer Messe, der Prozession der Kapuzenmänner und der traditionellen Verteilung von Bohnensuppe erneuert.

Pro Loco Sovramonte

SOVRAMONTE (SORRIVA) AVRIL
FÊTE DE LA SAINT-GEORGES

Elle célèbre le saint patron du village, en renouvelant l'ancien vœu de 1631 avec la messe, la procession des « cappati » et la distribution de la soupe aux haricots traditionnelle.

Pro Loco Sovramonte



BUSCHE MAI
BLUMEN- UND PFLANZENMARKT

Auf dem Blumen- und Pflanzenmarkt im Park des Fremdenverkehrsvereins sind u. a. seltene und heimische Sorten hiesiger Erzeuger zu bewundern.

Pro Loco Busche

BUSCHE MAI
EXPOSITION ET MARCHÉ AUX FLEURS ET AUX PLANTES

C'est dans le parc du syndicat d'initiative que se tiennent l'exposition et le marché aux fleurs et aux plantes de producteurs de la région de Belluno, avec de nombreuses variétés rares et autochtones.

Pro Loco Busche



SANTA GIUSTINA MAI
„CICCHETTI A SANTA GIUSTINA“

Ein Abend der Genüsse: Häppchen („Cicchetti“), Wein und Bier in teilnehmenden Lokalen. Hinzu kommen DJ-Sets, Musik und die Wegebahn „Puffetto“ für den Transport durch den Ort.

Pro Loco Santagiustinese

SANTA GIUSTINA MAI
« CICCHETTI A SANTA GIUSTINA »

Une soirée de dégustation des « cicchetti », de vin et de bière, animée par une session de DJ, de la musique et le « puffetto », le petit train touristique qui promène les visiteurs dans le village.

Pro Loco Santagiustinese



PEDAVENA MAI/JUNI

FEST ZU EHREN DER „MADONNA DI CARAVAGGIO“

Einer der Höhepunkte des traditionellen Fests in Travagola ist der „Lauf entlang der Wandmalereien“.

Pro Loco Pedavena

PEDAVENA MAI/JUIN

FÊTE TRADITIONNELLE DE LA MADONE DU CARAVAGE

Fête traditionnelle organisée à Travagola, au cours de laquelle se déroule la course entre les peintures murales.

Pro Loco Pedavena



FONZASO JUNI

„MARCÀ DE LE ROBE DE NE OLTA“

Einen Tag lang Händler*in spielen: Wir räumen Dachböden und Keller aus und Gegenstände, die wir nicht mehr benutzen, erhalten ein neues Leben!

Pro Loco Fonzaso

FONZASO JUIN

« MARCÀ DE LE ROBE DE NE OLTA »

Nous devenons des marchands le temps d'une journée. Nous vidons nos greniers et nos caves pour redonner vie à des objets superflus, anciens et étranges dont nous n'avons plus l'usage!

Pro Loco Fonzaso



SAN GREGORIO NELLE ALPI JUNI

„INFIORATA CORPUS DOMINI“

An Fronleichnam schmücken Blumenteppiche aus frischen und getrockneten Blumen mit religiösen Motiven den Kirchplatz und die Straßen des Ortes.

Pro Loco San Gregorio nelle Alpi

SAN GREGORIO NELLE ALPI JUIN

DÉCORATION FLORALE DE LA FÊTE-DIEU

À l'occasion de la Fête-Dieu, le parvis de l'église et les rues du village sont décorés de tapis de fleurs fraîches et séchées avec des images religieuses.

Pro Loco San Gregorio nelle Alpi



ARSIÈ JUNI

ARSIÈ ENTDECKEN

Spaziergänge in der Natur, um die Gegend zu erkunden.

Pro Loco Arsiè

ARSIÈ JUIN

ARSIÈ DA SCOPRIRE

Promenades dans la nature pour découvrir le territoire.

Pro Loco Arsiè



SANTA GIUSTINA VON JUNI BIS SEPTEMBER **„LUOGHI NEI LIBRI“**

Ein vielfältiges Kulturprogramm mit Fokus auf Büchern, dem Gebiet und der Gemeinschaft. Begegnungen, Lesungen, Aufführungen und Reflexionen: ein gemeinsamer Weg, geprägt von Kultur, Dialog und Mitwirkung.

Pro Loco Santagiustinese

SANTA GIUSTINA DE JUIN À SEPTEMBRE **LUOGHI NEI LIBRI**

Une manifestation culturelle répandue qui rend honneur aux livres, au territoire et à sa communauté. Au programme, des rencontres, des lectures, des spectacles et des réflexions, dans un parcours commun de culture, de dialogue et de participation.

Pro Loco Santagiustinese



PEDAVENA JUNI

FEST ZU EHREN DES HL. JOHANNES DES TÄUFERS

Patronatsfest. Kulinarische Spezialitäten, das Turnier „Pedavena Cup“, Livemusik und vieles mehr beleben eine Veranstaltung, die Tradition, Sport und religiöse Feierlichkeiten verbindet.

Pro Loco Pedavena

PEDAVENA JUIN

FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

Fête patronale. Ce programme riche en spécialités œnogastronomiques accueille la Pedavena Cup et de la musique live. Une manifestation qui allie tradition culinaire, sport et célébrations religieuses.

Pro Loco Pedavena



BUSCHE JUNI **SEEFEST**

Ein Fest der Kultur, des Sports, der Musik und der Gaumenfreuden, das dem angrenzenden See und insbesondere dessen Fauna Geltung verschafft.

Pro Loco Busche

BUSCHE JUIN

FÊTE AU BORD DU LAC

Cette fête, qui compte des moments culturels, sportifs, musicaux et œnogastronomiques, valorise le petit lac tout proche, et tout particulièrement sa faune.

Pro Loco Busche



ARSIÈ JUNI/JULI/AUGUST

ÖFFNUNG DER FESTUNG „FORTE LEONE“

Die imposante österreichisch-ungarische Festung liegt 1512 m hoch auf dem Cima Campo (Arsiè). Sie ist ein Zeugnis des Ersten Weltkriegs mit Blick auf das Tal Valsugana. Geführte Besichtigungen nur nach vorheriger Anmeldung unter +39 380 217 8133.

Pro Loco Arsiè

ARSIÈ JUIN/JUILLET/AOÛT

OUVERTURE DU FORT LEONE

L'imposante forteresse austro-hongroise, édifée au sommet de Campo Arsiè à 1512 mètres d'altitude, constitue un témoignage monumental de la Grande Guerre et offre un splendide panorama sur la Valsugana. Visites guidées sur rendez-vous au +39 380 217 8133.

Pro Loco Arsiè



SOSPIROLO JULI/AUGUST/SEPTEMBER

„MUSICA NEI CORTIVI“

Sommerfestival in den historischen Innenhöfen des Gebietes mit Livekonzerten, Geselligkeit, Verkostungen, kulturellen Initiativen und viel Musik, die die Dörfer, Plätze und historischen Gebäude erfüllt.

Consorzio Pro Loco Pedemontane Valbelluna e Feltrino

SOSPIROLO JUILLET/AOÛT/SEPTEMBRE

MUSIQUE DANS LES COURS

Festival d'été dans les cours historiques du territoire avec des concerts live et des moments de convivialité. Entre les bourgs, les places et les demeures pittoresques, la musique s'accompagne de dégustations et d'initiatives culturelles.

Consorzio Pro Loco Pedemontane Valbelluna e Feltrino



SOSPIROLO JULI/AUGUST

WIESENFEST IM PRÀ DE LA MELIA

Verkostungen typischer Gerichte, Musik, Tanz, Sportveranstaltungen und kulturelle Abende im neuen Freizeitzentrum in der Nähe von Gron di Sospirolo.

Pro Loco Monti del Sole

SOSPIROLO JUILLET/AOÛT

FÊTE CHAMPÊTRE AU PRÀ DE LA MELIA

Le nouveau centre récréatif, à proximité de Gron di Sospirolo, propose des dégustations de plats typiques, de la musique, de la danse, des événements sportifs et des soirées culturelles.

Pro Loco Monti del Sole



FONZASO JULI

TREFFEN „AUTO E MOTO DE NA OLTA“

Motorsportveranstaltung ohne Wettkampfcharakter mit Rundfahrt und abschließendem geselligem Beisammensein. Nicht nur für Motorenfans ein Erlebnis!

Pro Loco Fonzaso

FONZASO JUILLET

RASSEMBLEMENT « AUTO E MOTO DE NA OLTA »

Manifestation non compétitive consacrée aux véhicules anciens, qui allie passion des moteurs et convivialité. Elle propose un circuit touristique et un moment festif pour clore la journée en beauté.

Pro Loco Fonzaso



SOVRAMONTE JULI

„FESTA DEI CARMINI“ UND FISCHFEST IN SORRIVA

Tradition, Frömmigkeit und lokale Gastronomie.

Pro Loco Sovramonte

SOVRAMONTE JUILLET

FÊTE DES CARMINI ET FÊTE DU POISSON À SORRIVA

Tradition, dévotion et gastronomie locale.

Pro Loco Sovramonte



PEDAVENA JULI

GERSTENFEST

Im Park der historischen Birreria Pedavena. Zwei Tage mit typischen Gerichten und Livemusik.

Pro Loco Pedavena

PEDAVENA JUILLET

FÊTE DE L'ORGE

Au «Parco Birreria». Deux journées pour déguster des plats typiques et écouter de la musique live.

Pro Loco Pedavena



SEREN DEL GRAPPA AUGUST

FEST ZU MARIÄ HIMMELFAHRT

Das Fest bietet u. a. Gastronomiestände mit traditionellen Spezialitäten, Abendessen und Tanzabende.

Pro Loco Seren del Grappa

SEREN DEL GRAPPA AOÛT

FÊTE DE LA MI-AOÛT

Cette manifestation propose des stands œnogastronomiques avec des spécialités traditionnelles, des dîners et des soirées dansantes.

Pro Loco Seren del Grappa



SOVRAMONTE AUGUST PUDDINGFEST IN SERVO

Mitte August (um Mariä Himmelfahrt) ist ein fünftägiges Fest dem berühmten hiesigen Pudding gewidmet. Mit typischer Küche, Märkten, Musik und Darbietungen.

Pro Loco Sovramonte

SOVRAMONTE AOÛT FÊTE DU FLAN À SERVO

Cinq jours de fête traditionnelle au cœur du mois d'août, consacrés au célèbre flan local, avec des spécialités culinaires typiques, des marchés, de la musique et des spectacles.

Pro Loco Sovramonte



FONZASO SEPTEMBER DER SEPTEMBER IN FONZASO

Segnung von Pferden, Eseln und Haustieren mit Veranstaltungen und geselligem Beisammensein.

Pro Loco Fonzaso

FONZASO SEPTEMBRE SEPTEMBRE À FONZASO

Bénédiction de chevaux, d'ânes et d'animaux domestiques avec différentes animations dans un grand moment de convivialité.

Pro Loco Fonzaso



SOSPIROLO SEPTEMBER „POM & PER“ IN MOLDOI - SOSPIROLO

Obst, landwirtschaftliche Erzeugnisse, Kunsthandwerksausstellung und Tagungen in der Villa Sandi Zasso, die Carlo Zasso gewidmet ist.

Pro Loco Monti del Sole

SOSPIROLO SEPTEMBRE POM & PER À MOLDOI - SOSPIROLO

Fruits, produits agricoles, exposition d'artisanat et conférences dans le cadre de la Villa Sandi Zasso, dédiée à Carlo Zasso.

Pro Loco Monti del Sole



LAMON SEPTEMBER BOHNENFEST „A TAVOLA NEL FELTRINO: IL FAGIOLO“

Die Veranstaltung feiert ein Produkt, das zunehmend an Bekanntheit gewinnt, und ein Gebiet, das reich an Geschichte und Besonderheiten ist.

Pro Loco Lamon und Consorzio Tutela



LAMON SEPTEMBRE

« A TAVOLA NEL FELTRINO: IL FAGIOLO »

Une manifestation qui met à l'honneur le haricot, un produit bénéficiant d'une renommée croissante, et un territoire riche par son histoire et ses spécificités.

Pro Loco Lamon et Consorzio Tutela



SEREN DEL GRAPPA SEPTEMBER

„TRAIL DER 5 GLOCKENTÜRME“

Der „Trail der 5 Glockentürme“ ist eine Sportveranstaltung im Rahmen des gleichnamigen Festes der „5 Kirchtürme“. Über Wege und Saumpfade führt der Traillauf durch Wiesen und Wälder des Gebietes. Begleitend dazu findet eine Wanderung für Familien und Wanderfreunde statt.

Pro Loco Seren del Grappa

SEREN DEL GRAPPA SEPTEMBRE

LE TRAIL DES 5 CLOCHERS

Le « Trail des 5 clochers » est une manifestation sportive organisée dans le cadre de la Fête des 5 Clochers. Les sentiers, les bois et les anciens chemins muletiers du territoire forment un parcours où se déroulent non seulement la course à pied, mais également une randonnée organisée pour les familles et les amateurs.

Pro Loco Seren del Grappa



VERANSTALTUNGEN IM HERBST / MANIFESTATIONS DE L'AUTOMNE

SEDICO SEPTEMBER

MARKTVERANSTALTUNG IN DER VILLA PATT

Tagungen, Ausstellungen, Aufführungen und zahlreiche Aussteller. Führungen durch das Historische Museum des 7. Regiments der „Alpini“ (italienische Gebirgsjäger).

Pro Loco Sedico

SEDICO SEPTEMBRE

EXPOSITION ET MARCHÉ À LA VILLA PATT

Conférences, expositions, spectacles et divers exposants. Visites guidées du musée historique du 7e régiment alpin.

Pro Loco Sedico



FONZASO SEPTEMBER

TRAUBENFEST

Ein tief in der lokalen Tradition verwurzelter Fest mit Märkten, Verkostungen und geselligen Veranstaltungen.

Pro Loco Fonzaso



FONZASO SEPTEMBRE

FÊTE DU RAISIN

C'est une manifestation qui, grâce à ses marchés, ses dégustations et ses moments conviviaux, renoue avec les traditions locales.

Pro Loco Fonzaso



BUSCHE OKTOBER

FEST DER HERBSTBLUMEN

Blumen, Käse und Spezialitäten aus dem Gebiet von Belluno und Kastanien: Ein Fest zur Förderung kurzer Lieferketten mit lokalen Produkten.

Pro Loco Busche

BUSCHE OCTOBRE

FÊTE DES FLEURS D'AUTOMNE

Fête des fleurs, des fromages et des saveurs de la région de Belluno avec des dégustations de châtaignes et la valorisation du circuit court avec des produits locaux.

Pro Loco Busche



ARSIÈ OKTOBER

„FIERA DELLE ANIME“

Eine der ältesten und beliebtesten Traditionen im Gebiet von Belluno. Großes Fest mit Markt, Tieren, Ausstellungen und Gastronomieständen.

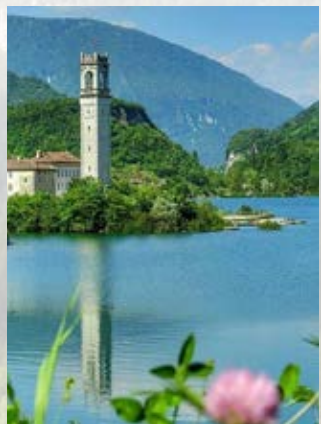
Pro Loco Arsiè

ARSIÈ OCTOBRE

FOIRE DES ÂMES

C'est l'une des traditions les plus anciennes et les plus appréciées de la région de Belluno. Cette manifestation propose un marché, des animaux, des expositions et des stands gastronomiques.

Pro Loco Arsiè



FONZASO OKTOBER

JAHRMARKT ZU ALLERHEILIGEN

Regionaler Jahrmarkt zur Feier der lokalen Tradition mit Ständen, lokalen Produkten, Bereichen für Vereine und Verbände und häufig auch Darbietungen oder geselligen Momenten.

Pro Loco Fonzaso

FONZASO OCTOBRE

FOIRE DE LA TOUSSAINT

Foire traditionnelle du territoire, qui accueille des stands, des produits du terroir, des espaces associatifs et, souvent, des spectacles ou des moments de convivialité pour mettre à l'honneur la tradition locale.

Pro Loco Fonzaso



PEDAVENA OKTOBER

KASTANIENFEST UND FEST DES SPORTS

Märkte, Kastanienfest und Sportveranstaltungen.

Pro Loco Pedavena

PEDAVENA OCTOBRE

FÊTE DE LA CHÂTAIGNE ET FÊTE DU SPORT

Des marchés, une fête de la châtaigne et des événements sportifs.

Pro Loco Pedavena



SEREN DEL GRAPPA OKTOBER

FEST DER „MORONI“

Geröstete Kastanien, Herbsdüfte, unverfälschte Aromen und Geselligkeit.

Pro Loco Seren del Grappa

SEREN DEL GRAPPA OCTOBRE

FÊTE DES « MORONI »

Une manifestation consacrée aux parfums de l'automne, aux saveurs authentiques, aux châtaignes grillées et à la convivialité.

Pro Loco Seren del Grappa



SOVRAMONTE (FALLER) OKTOBER

FEST DES „PREUSSISCHEN APFELS“

Natur, alte Handwerkskünste und Bergaromen: In Faller lockt die Tradition des „Pom Prussian“ zahlreiche Besucher an.

Pro Loco Sovramonte

SOVRAMONTE (FALLER) OCTOBRE

FOIRE DE LA POMME DE PRUSSE

À Faller, la tradition du « Pom Prussian » attire les visiteurs amateurs de nature, d'artisanat ancien et de saveurs des montagnes.

Pro Loco Sovramonte



SANTA GIUSTINA OKTOBER

FEST DER AGRIKULTUR - „COLTIVIAMO LA CULTURA“

In der Villa Dussan. Markt mit landwirtschaftlichen Betrieben und lokalem Kunsthandwerk, Führungen und Informationsveranstaltungen.

Pro Loco Santagiustinese

SANTA GIUSTINA OCTOBRE

FÊTE DE L'AGRICULTURE - « COLTIVIAMO LA CULTURA »

Petit marché des exploitations agricoles et de l'artisanat local, visites guidées et séances d'information.

Pro Loco Santagiustinese



SOSPIROLO NOVEMBER
PREISVERLEIHUNG DES
LITERATURWETTBEWERBS
„SOSPIROLO TRA LEGGENDE E MISTERI“

Diese wichtige kulturelle Veranstaltung ist der Folklore, den Traditionen und den geheimnisvollen Legenden des Gebietes von Belluno gewidmet.

Pro Loco Monti del Sole

SOSPIROLO NOVEMBRE
REMISE DES PRIX DU CONCOURS LITTÉRAIRE
« SOSPIROLO TRA LEGGENDE E MISTERI »

C'est l'un des rendez-vous culturels consacrés au folklore, à la tradition et au mystère les plus significatifs de la région de Belluno.

Pro Loco Monti del Sole



VERANSTALTUNGEN IM WINTER / MANIFESTATIONS DE L'HIVER

PEDAVERNA DEZEMBER
WEIHNACHTSMANN-WETTLAUF UND
WEIHNACHTSMÄRKTE

Im Weihnachtsmannkostüm wird um die Wette oder auch nur zum Spaß gelaufen.

Pro Loco Pedavena

PEDAVERNA DÉCEMBRE
COURSE DU PÈRE NOËL ET PETITS MARCHÉS DE
NOËL

Course à pied costumée qui se situe à mi-chemin entre une course et une promenade récréative.

Pro Loco Pedavena



FONZASO DEZEMBER
WEIHNACHTSMÄRKTE UND EINSCHALTUNG DER
BAUMBELEUCHTUNG IN DEN ORTSTEILEN

Weihnachtsveranstaltungen mit Märkten, weihnachtlicher Beleuchtung und Traditionen.

Pro Loco Fonzaso

FONZASO DÉCEMBRE
PETITS MARCHÉS DE NOËL ET ILLUMINATIONS
DES ARBRES DANS LES DIFFÉRENTES LOCALITÉS

Animations de Noël avec des marchés, des lumières et des traditions.

Pro Loco Fonzaso



SOVRAMONTE DEZEMBER **WEIHNACHTSMÄRKTE IN ZORZOI**

Stände, Darbietungen, Kunsthandwerk und lokale Köstlichkeiten.

Pro Loco Sovramonte

SOVRAMONTE DÉCEMBRE **PETITS MARCHÉS DE NOËL À ZORZOI**

Stands, spectacles, artisanat et saveurs locales.

Pro Loco Sovramonte



PEDAVERA JANUAR **LAUF ZUM FEST DER GUTEN HEXE „BEFANA“**

Wettlauf und Spaßlauf für Bewegung mit Vergnügen.

Pro Loco Pedavena

PEDAVERA JANVIER **COURSE DE LA « BEFANA »**

Course à pied et promenade récréative.

Pro Loco Pedavena



PEDAVERA JANUAR **FEST ZU EHREN DES HL. ANTONIUS ABBAS**

Patronatsfest in Murle mit Tradition, religiösen Riten, Musik, abschließender Wanderung und einer köstlichen Auswahl an typischen Gerichten.

Pro Loco Pedavena

PEDAVERA JANVIER **FÊTE DE LA SAINT-ANTOINE LE GRAND**

Fête patronale à Murle où se mêlent tradition, rites religieux, musique, marche finale et parcours gastronomique avec des plats typiques du terroir.

Pro Loco Pedavena

PEDAVERA FEBRUAR **KARNEVAL IN FONZASO, PEDAVERA, SAN GREGORIO NELLE ALPI, SORANZEN UND SOSPIROLO**

Ein kostümiertes Fest mit Umzug der Festwagen, Vorführungen, Spielen und Unterhaltung für Groß und Klein.

Pro Loco Fonzaso Pro Loco Pedavena, Pro Loco San Gregorio nelle Alpi, Pro Loco Soranzen, Pro Loco Monti del Sole

PEDAVERA FÉVRIER **CARNAVAL À FONZASO, PEDAVERA, SAN GREGORIO NELLE ALPI, SORANZEN ET SOSPIROLO.**

Fête costumée avec défilé de chars décorés, spectacles, jeux et divertissements pour tous.

Pro Loco Fonzaso, Pro Loco Pedavena, Pro Loco San Gregorio nelle Alpi, Pro Loco Soranzen, Pro Loco Monti del Sole

„BRUSA LA VECIA“ IN BUSCHE, PEDAVERA, SORANZEN UND SOSPIROLO MÄRZ

Gemeinschaftsgefühl und Hoffnungen für die Zukunft: Mit dem Verbrennen der Puppe wird der Winter ausgetrieben und ein neuer Zyklus beginnt.

Pro Loco Busche, Pro Loco Pedavena, Pro Loco Soranzen, Pro Loco Monti del Sole

« BRUSA LA VECIA » À BUSCHE, PEDAVERA, SORANZEN ET SOSPIROLO MARS

Le bûcher du mannequin symbolise la fin de l'hiver et le début d'un nouveau cycle. Au programme: un grand feu, une communauté réunie et des souhaits pour l'avenir.

Pro Loco Busche, Pro Loco Pedavena, Pro Loco Soranzen, Pro Loco Monti del Sole



UNPLI

UNIONE NAZIONALE
PRO LOCO
D'ITALIA

COMITATO PROVINCIALE
BELLUNO

**Consorzio
Pro Loco Sinistra Piave**





PRO LOCO CAORERA

email prolococaorera@libero.it



PRO LOCO LENTIAI

email proloco.lentiai@gmail.com



Pro Loco Limana - APS



Pro Loco
Pieve Castionese
www.prolocopievecastionese.it



PRO LOCO Ponte nelle Alpi



PRO LOCO
STABIE e CANAI



PRO LOCO TRICHIANA

email info@prolocotrichiana.it



PRO LOCO ZUMELLESE

email prolocozumellese@sinistrapiave.it

LIMANA **APRIL**

„SANTISSIMA“: NATIONALER BERGLAUF-WETTBEWERB

Für Athleten aller Kategorien. Mit Vergabe der Regionaltitel des italienischen Leichtathletikverbands FIDAL. Sport, Leidenschaft und junge Talente: ein wichtiger Termin für den Laufsport im Triveneto.

Pro Loco Limana

LIMANA **AVRIL**

« SANTISSIMA » COMPÉTITION NATIONALE DE COURSE EN MONTAGNE

Athlètes de toutes les catégories et remise des titres régionaux FIDAL. Un rendez-vous incontournable pour la course à pied dans le Triveneto, sous le signe du sport et de la passion, auquel participent de jeunes athlètes prometteurs.

Pro Loco Limana



CASTION DI BELLUNO **APRIL**

„CARET A CASTION“

Ein ausgelassenes Rennen mit fantasievollen Wagen und Karren, kreativen Verkleidungen und Teamgeist, das den Platz von Castion jedes Jahr belebt.

Pro Loco Pieve Castionese

CASTION DI BELLUNO **AVRIL**

CARET A CASTION

Cette course joyeuse, à laquelle participent des charrettes décorées avec fantaisie et des déguisements créatifs, et où domine l'esprit d'équipe, anime chaque année la place de Castion.

Pro Loco Pieve Castionese



CAORERA **MAI**

PATRONATSFEST ZU EHREN DES HL. GODEHARD

Religiöse Veranstaltung mit Besichtigung des Altarbildes in der Kirche, auf dem der Bischof Godehard dargestellt ist. Mittagessen mit Wildkräutern.

Pro Loco Caorera

CAORERA **MAI**

FÊTE PATRONALE DE LA SAINT-GOTHARD

Manifestation religieuse qui offre l'occasion de visiter, à l'intérieur de l'église, la « Pala », un retable qui représente l'évêque saint Gothard. Déjeuner aux herbes sauvages.

Pro Loco Caorera



TRICHIANA MAI DOLOMITI FANTASY

Ein Festival, das die Kreativität feiert und der Fantasy-, Nerd- und Pop-Welt gewidmet ist. Zwei Tage mit Begegnungen, Liveshows, Turnieren und bedeutenden Gästen aus der Welt der Synchronisation, des Gamings, der Kunst und des Internets.

Pro Loco Trichiana

TRICHIANA MAI DOLOMITI FANTASY

Ce festival, qui célèbre la créativité, est consacré à l'univers de la fantasy, des nerds et de la pop. Au programme de ces deux journées de rencontres : spectacles vivants, tournois et invités d'exception issus du monde du doublage, du gaming, de l'art et du Web.

Pro Loco Trichiana



PONTE NELLE ALPI MAI FRÜHLINGSFEST „LE FRAZIONI FANNO PONTE“

Begegnung und Austausch beleben den Stadtpark mit Aktivitäten für Jung und Alt: Kindervorstellungen, traditionelle Spiele, gutes Essen und Musik.

Pro Loco Ponte nelle Alpi

PONTE NELLE ALPI MAI LA FÊTE DU PRINTEMPS « LE FRAZIONI FANNO PONTE »

Des moments de rencontre et de partage à vivre dans le parc municipal où sont proposées des animations pour petits et grands · spectacles pour enfants, jeux traditionnels, musique et bonne cuisine.

Pro Loco Ponte nelle Alpi



LENTIAI MAI NARZISSENTAGE

Im Mai verwandeln sich die Wiesen von Pian de Coltura und Col Artent in ein Meer aus weißen Narzissen und bieten ein einzigartiges Naturschauspiel.

Pro Loco Lentiai und Stabie e Canai

LENTIAI MAI JOURNÉES DES NARCISSES

Durant le mois de mai, les prairies de Pian de Coltura et Col Artent, qui se couvrent d'un tapis de fleurs blanches, offrent un spectacle naturel unique.

Pro Loco Lentiai et Stabie e Canai



CASTION JUNI

„CAMPANOT“: FEST ZU EHREN DES HL. JOHANNES

Der Name „Campanot“ des Festes zu Ehren des Schutzpatrons des Ortsteils Castion erinnert an den Brauch der bäuerlichen Gemeinschaft von einst, die Glocken der Kirchen in den Ortsteilen zu läuten.

Pro Loco Pieve Castionese

CASTION JUIN

CAMPANOT FÊTE DE LA SAINT-JEAN

Ces célébrations du saint patron de la localité de Castion sont connues sous le nom de «fête du Campanot» pour évoquer l'ancienne coutume de la communauté agricole qui consistait à faire sonner les cloches des églises des hameaux.

Pro Loco Pieve Castionese



LENTIAI DI BORGO VALBELLUNA JULI

„SAGRA DEL CARMINE“

Traditioneller Jahrmarkt mit guter Küche, Musik und Unterhaltung für Groß und Klein, Konzerten, Themenabenden und typischen Gerichten, begleitet von Sport, Unterhaltung und Geselligkeit: ein Höhepunkt des Sommers in Lentiai.

Pro Loco Lentiai

LENTIAI DI BORGO VALBELLUNA JUILLET

FÊTE TRADITIONNELLE DU CARMINE

Cette fête traditionnelle, qui se déroule sous le signe de la bonne cuisine, de la musique et du divertissement pour petits et grands, est un moment incontournable de l'été à Lentiai. Au programme : des concerts, des soirées à thème, des plats du terroir, des spectacles, du sport et de la convivialité

Pro Loco Lentiai



LIMANA VALMOREL JULI

LIMANA MAGNALONGA VALMOREL

Herrliche Wanderwege, Almen und typische lokale Produkte. Traditionelle Genusswanderung mit Strecken für alle: Von der stimmungsvollen „Nachtrunde“ über die „Höhenwanderung bei Sonnenaufgang“ bis hin zu Touren zu Almhütten und Gebirgskämmen in Begleitung lokaler Bergführer inmitten der Schönheiten von Valmorel.

Pro Loco Limana



LIMANA VALMOREL **JUILLET**

LIMANA MAGNALONGA VALMOREL

Promenade œnogastronomique, entre alpages et sentiers, à la découverte des produits typiques du terroir.

Cette marché traditionnelle propose des parcours et des itinéraires adaptés à tous : la pittoresque «promenade nocturne», le parcours « à l'aube, en altitude » ou les itinéraires des alpages aux sommets, accompagnés par des guides locaux, au cœur des merveilleux paysages de Valmorel.

Pro Loco Limana



CASTION **JULI**

„CICHETI IN CRESTA“

Höhenwanderungen, Hütten mit lokalen Leckerbissen („Cicheti“), Natur und Ausblicke auf die Alpe del Nevegàl: von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang ein einzigartiges Erlebnis.

Pro Loco Pieve Castionese

CASTION **JUILLET**

CICHETI IN CRESTA

Randonnée en altitude avec des étapes en refuge, à la découverte des saveurs locales, de la nature et des panoramas sur le Nevegàl, pour vivre une expérience unique de l'aube au crépuscule.

Pro Loco Pieve Castionese



STABIE UND CANAI DI BORGO VALBELLUNA **JULI**

„SU E DO PAR I COI DE STABIE“

Berglauf „Auf und Ab“ ohne Wettkampfcharakter, Wanderung zum Entdecken der hiesigen Flora und Fauna, kulinarische Genüsse und Tanz. Für Kinder gibt es außerdem ein Naturerlebnis.

Pro Loco Stabie e Canai

STABIE ET CANAI, BORGO VALBELLUNA **JUILLET**

SU E DO PAR I COI DE STABIE

Course en altitude non compétitive, marché de découverte de la flore et de la faune locales, moment dans la nature réservé aux enfants, œnogastronomie et bal.

Pro Loco Stabie e Canai



MELERE TRICHIANA **AUGUST**

FEST IN MELERE

Ein Bergfest, das zur Entdeckung der unzähligen Naturpfade im Umkreis einlädt. Unbestrittener Star ist die traditionelle Küche des Gebietes von Belluno mit Zutaten, die aus der unmittelbaren Umgebung stammen.

Pro Loco Trichiana



MELERE TRICHIANA AOÛT **FÊTE DE MELERE**

Cette fête de montagne permet de découvrir les innombrables parcours nature que comptent les environs de Melere. La reine incontestée de cette fête est la cuisine traditionnelle de la région de Belluno, élaborée exclusivement avec des ingrédients en circuit court.

Pro Loco Trichiana



CAORERA AUGUST **FEST DER „MADONNA DEL PIAVE“**

Die in der Kirche von Caorera befindliche Madonnenstatue aus Bronze wurde 1895 von italienischen Auswanderern in Paris erworben und 1917 von den Deutschen gestohlen. Das Fest wird jedes Jahr mit einer Prozession begangen. Im Anschluss werden typische lokale Produkte angeboten.

Pro Loco Caorera

CAORERA AOÛT **FÊTE DE NOTRE-DAME DU PIAVE**

La statue en bronze de la Madone, qui orne l'église de Caorera, fut acquise à Paris en 1895 par nos émigrants et volée en 1917 par les Allemands. Chaque année, cette célébration donne lieu à la traditionnelle procession puis à la promotion des produits typiques du terroir.

Pro Loco Caorera



LIMANA AUGUST **FEST ZU MARIÄ HIMMELFAHRT**

Das etwa zehn Tage lange Fest im August bietet typische Gerichte und Spezialitäten, die zusammen mit anderen Fremdenverkehrsvereinen zubereitet werden, Darbietungen, Tanzabende und jede Menge Spaß für Groß und Klein.

Pro Loco Limana

LIMANA AOÛT **FÊTE DE LIMANA**

Elle se déroule pendant une dizaine de jours au mois d'août. L'occasion de déguster des plats typiques et d'autres spécialités préparées avec les syndicats d'initiative d'autres communes d'Italie. Au programme, des spectacles, des soirées dansantes et de nombreux divertissements pour tous.

Pro Loco Limana



LIMANA **SEPTEMBER**

FESTIVAL DES GANZHEITLICHEN LEBENSSTILS

Eine Veranstaltung rund um Wohlbefinden und persönliches Wachstum mit Meditationen, Yoga, ganzheitlichen Behandlungen, Workshops und Naturprodukten.

Pro Loco Limana

LIMANA **SEPTEMBRE**

FESTIVAL HOLISTIQUE

Ce rendez-vous consacré au bien-être et au développement personnel propose des méditations, du yoga, des traitements holistiques, des ateliers et des produits naturels.

Pro Loco Limana



CASTION **SEPTEMBER**

„ORTI IN PIAZZA“

Die Marktveranstaltung in den alten Ortsteilen von Castion ist Nutzgärten und Bodenerzeugnissen gewidmet, die mit Liebe und Einfachheit angebaut werden.

Pro Loco Pieve Castionese

CASTION **SEPTEMBRE**

ORTI IN PIAZZA

Exposition et marché dans les anciens bourgs des localités de Castion, consacrée aux produits de la terre cultivés avec amour et simplicité.

Pro Loco Pieve Castionese



STABIE **SEPTEMBER**

MICHAELIFEST

Zwei Tage im Zeichen von Genuss und Spaß, mit guter Küche und Musik. Am Samstagabend gibt es ein Fischessen. Am Sonntag findet der „San Micel Run“ statt, ein etwa 9 km langer Berglauf für alle, auf den ein Mittagessen folgt.

Pro Loco Stabie e Canai

STABIE **SEPTEMBRE**

FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINT-MICHEL

Deux jours sous le signe des saveurs et du divertissement, avec de la bonne cuisine et de la musique. Après le dîner de poisson du samedi soir, le dimanche est consacré à la «San Micel Run», une course de montagne d'environ 9 km, ouverte à tous, suivie d'un déjeuner.

Pro Loco Stabie e Canai



CAORERA OKTOBER **KÜRBISFEST**

Mit Verkostung und Verkauf von Kürbissen der Sorte „Zucca Santa Bellunese“ in der kleinen Ortschaft Caorera, die gegen Ende des 14. Jh. am Ufer des Piave entstanden ist.

Pro Loco Caorera

CAORERA OCTOBRE **FÊTE TRADITIONNELLE DE LA CITROUILLE**

Cette manifestation propose des dégustations et la vente des citrouilles «zucche sante bellunesi» dans la bourgade de Caorera, qui vit le jour vers la fin du XIVe siècle le long du fleuve Piave.

Pro Loco Caorera



MEL OKTOBER **„MELE A MEL“**

Markt mit typischen Produkten, landwirtschaftlichen Erzeugnissen, Kunsthandwerk, Folklore und erlesener Küche in den Straßen und Innenhöfen der Altstadt von Mel.

MEL OCTOBRE **MELE A MEL**

Exposition et marché de produits typiques et agroalimentaires, artisanat local, animations folkloriques, et une excellente cuisine proposée le long des rues du centre historique de Mel et à l'intérieur des splendides cours.

Pro Loco Zumellese



LIMANA OKTOBER **FEST DER BIENZUCHT UND DER LANDWIRTSCHAFT**

Fest zur Feier der Bienenzucht und der Landwirtschaft, mit dem köstlichen Honig der Belluneser Dolomiten mit geschützter Ursprungsbezeichnung. Besichtigungen von Villen und Kirchen in den Ortsteilen.

Pro Loco Limana

LIMANA OCTOBRE **FÊTE DE L'APICULTURE ET DE L'AGRICULTURE**

Fête de l'apiculture et de l'agriculture avec le miel A.O.P. des Dolomites de Belluno. Visites de villas et d'églises dans les différents hameaux.

Pro Loco Limana



TRICHIANA OKTOBER/NOVEMBER
HERBST IN TRICHIANA

Abende mit Vorführungen von Bergfilmen mit Erzählungen der Protagonisten.

Pro Loco Trichiana

TRICHIANA OCTOBRE/NOVEMBRE
AUTOMNE À TRICHIANA

Soirées de projections sur la montagne commentées par les protagonistes.

Pro Loco Trichiana



TRICHIANA DI BORGO VALBELLUNA NOVEMBRE
CAVARNERE „VOCI E SILENZI DEI BOSCHI“
- GESCHICHTEN UND LEGENDEN DER VERGANGENHEIT

Spektakuläre geführte Nachtwanderung mit Schauspieler*innen, Musik und geheimnisvollen Erzählungen.

Pro Loco Trichiana

TRICHIANA, BORGO VALBELLUNA NOVEMBRE
CAVARNERE - « VOCI E SILENZI DEI BOSCHI »
HISTOIRES ET LÉGENDES DU PASSÉ

Spectaculaire promenade nocturne guidée, animée par des acteurs, de la musique et des récits emplies de mystère.

Pro Loco Trichiana



CASTION OKTOBER/NOVEMBER/DEZEMBER
„MAGICOLERIA“ / THEATERFESTIVAL
„CINQUE VIE“

Theatervorstellungen, Zaubervorführungen, Puppentheater sowie Theaterabende im Theater San Gaetano.

Pro Loco Pieve Castionese

CASTION OCTOBRE/NOVEMBRE/DÉCEMBRE
MAGICOLERIA/FESTIVAL DE THÉÂTRE
« CINQUE VIE »

Spectacles de théâtre, de magie et de marionnettes, et soirées théâtrales au théâtre San Gaetano.

Pro Loco Pieve Castionese



CASTION UND BELLUNO **FEBRUAR** **KARNEVAL IN CASTION**

Umzug der Festwagen, Masken, Musik und Darbietungen.

Pro Loco Pieve Castionese

CASTION ET BELLUNO **FÉVRIER** **CARNAVAL DE CASTION**

Défilé de chars décorés, masques et costumes, musique et spectacles.

Pro Loco Pieve Castionese



LIMANA **FEBRUAR** **VALENTINSTAG**

Patronatsfest zu Ehren des hl. Valentin unter Beteiligung aller Ortsteile. Landesweit bedeutende Begleitveranstaltungen auf hohem künstlerischem Niveau: Kunstbiennale „San Valentino“ und die Ausstellung über Kunsthandwerk und alte Berufe.

Pro Loco Limana

LIMANA **FÉVRIER** **SAINT-VALENTIN**

Fête en l'honneur du saint patron Valentin avec la participation de toutes les localités. Des événements de grande valeur artistique au niveau national se déroulent en parallèle : Biennale d'art de la Saint-Valentin, exposition d'artisanat et de métiers anciens.

Pro Loco Limana



STABIE UND CANAI **FEBRUAR** **FEST ZU EHREN DER HL. JULIANA**

Fest zu Ehren der Schutzpatronin des Ortsteils Canai. Traditionelle Gerichte, zubereitet mit lokalen Produkten. Maskenumzug von Canai und Stabie.

Pro Loco Stabie und Canai

STABIE ET CANA **FÉVRIER** **FÊTE DE LA SAINTE-JULIENNE**

Fête dédiée à la sainte patronne de Canai. Menu typique avec des produits du terroir.

Marche des masques de Canai et Stabie.

Pro Loco Stabie et Canai



TRICHIANA **MÄRZ**

„BRUSA LA VECIA“ / „ROBE DE NA OLTA“

Zur Mitte der Fastenzeit belebt eine Woche mit Veranstaltungen den Ort, darunter Theater, Märkte, Traditionen, der „Palio“ (Wettkampf) zwischen den Ortsteilen und das Verbrennen der „Vecia“ (Puppe mit dem Aussehen einer alten Frau).

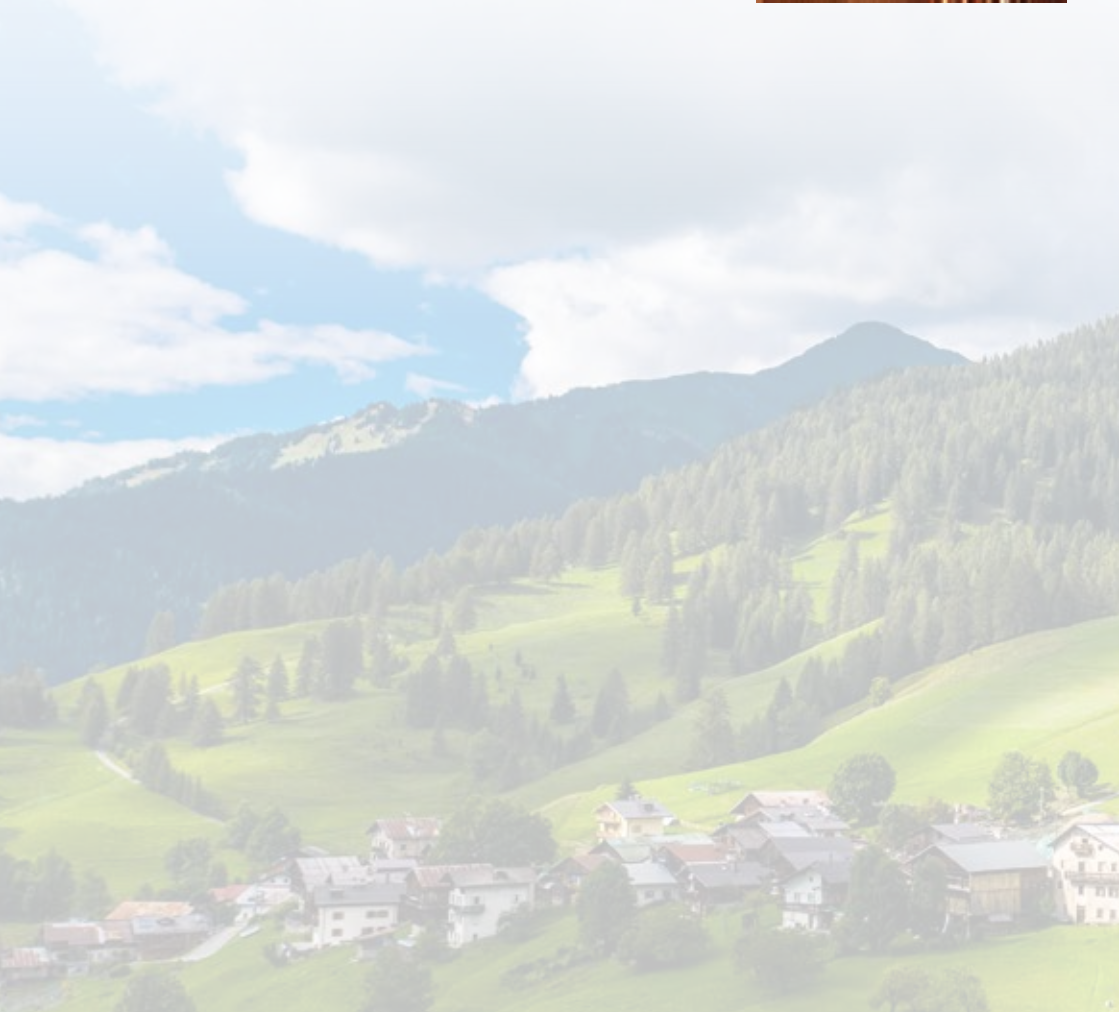
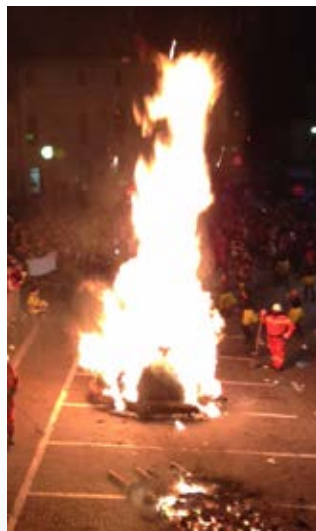
Pro Loco Trichiana

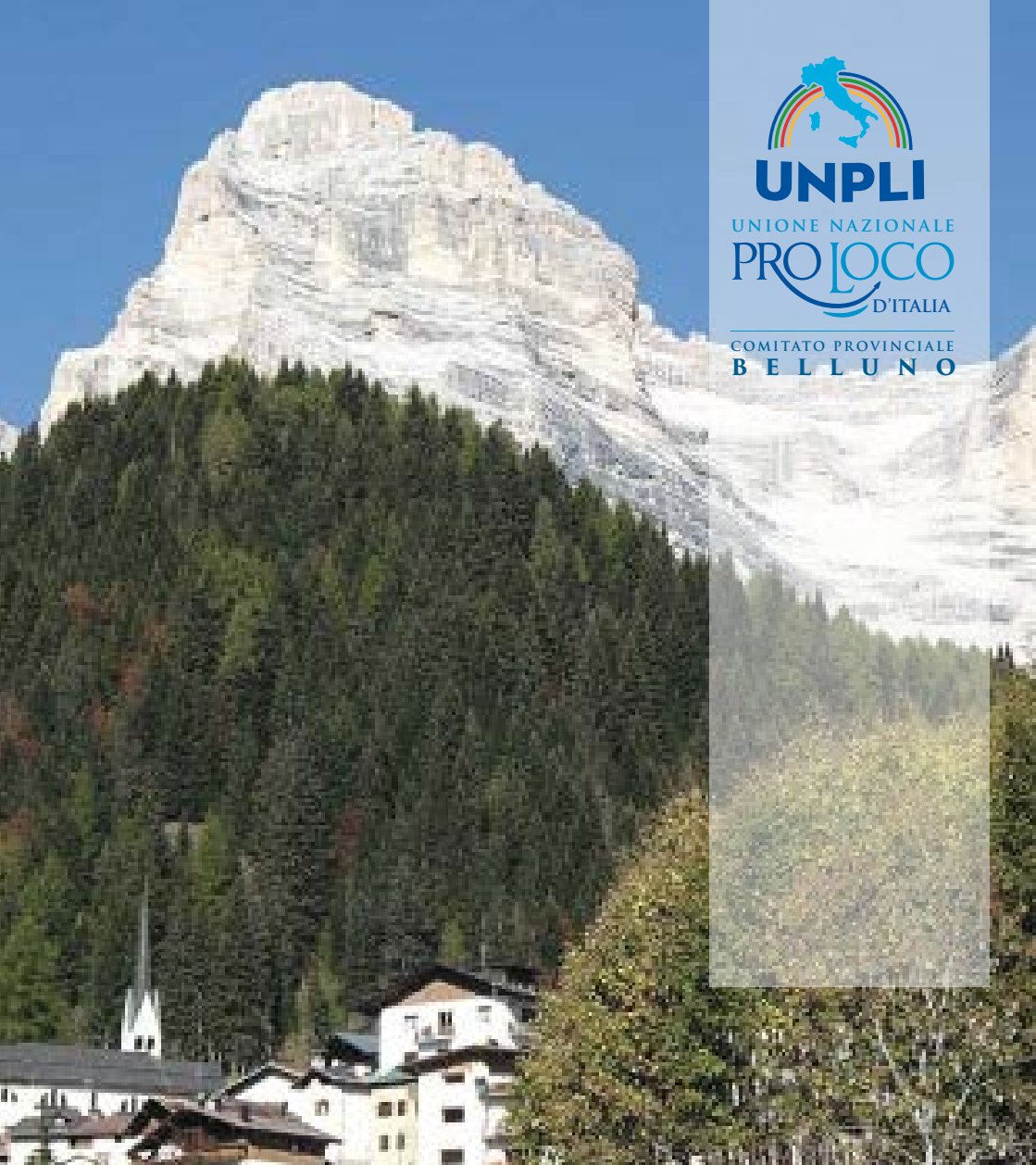
TRICHIANA **MARS**

BRUSA LA VECIA / ROBE DE NA OLTA

Le Palio de la mi-carême anime le village pendant toute une semaine riche en manifestations : spectacles théâtraux, marchés et traditions se succèdent jusqu'au captivant palio disputé entre les localités et au pittoresque bûcher de la «vecia».

Pro Loco Trichiana





UNPLI

UNIONE NAZIONALE
PRO LOCO
D'ITALIA

COMITATO PROVINCIALE
BELLUNO

**Consorzio
Pro Loco Zoldo**



CONSORZIO
PRO LOCO



PRO LOCO FORNO DI ZOLDO

email: prolocofornovaldizoldo@gmail.com



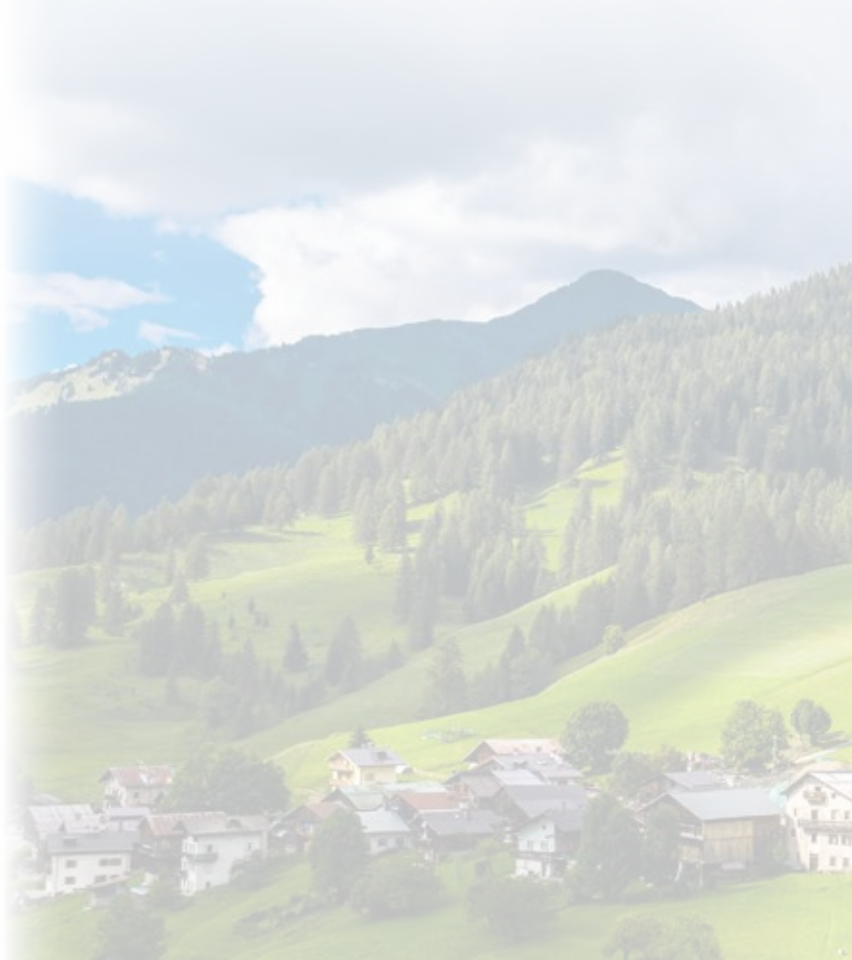
PRO LOCO ZOLDO ALTO

email: prolocozoldo@gmail.com



PRO LOCO ZOPPE' DI CADORE

email: prolocozoppedicadore@gmail.com



VERANSTALTUNGEN IM FRÜHLING / MANIFESTATIONS DU PRINTEMPS

VAL DI ZOLDO **MÄRZ**

EUROPÄISCHER TAG DES HANDWERKLICH HERGESTELLTEN SPEISEEISES

Das Val di Zoldo ist berühmt für ein Spitzenprodukt: handwerklich hergestelltes Speiseeis, der Protagonist dieses Tages.

Pro Loco Val di Zoldo

VAL DI ZOLDO **MARS**

JOURNÉE EUROPÉENNE DE LA GLACE ARTISANALE

Le Val di Zoldo, renommé pour ses glaces artisanales, consacre toute une journée à ce produit d'excellence.

Pro Loco Val di Zoldo



VERANSTALTUNGEN IM SOMMER / MANIFESTATIONS DE L'ÉTÉ

FORNO DI ZOLDO **JUNI**

DOLOMITI EXTREME TRAIL

103K - 72K - 55K - 35K - 22K - 11K

Berglauf in den Dolomiten: eine spannende Rundstrecke im Val di Zoldo inmitten spektakulärer Landschaften, die zum UNESCO-Welterbe gehören.

Pro Loco Forno di Zoldo und Atletica Zoldo

FORNO DI ZOLDO **JUIN**

DOLOMITI EXTREME TRAIL

103K - 72K - 55K - 35K - 22K - 11K

Compétition de course en montagne dans les Dolomites : une boucle exaltante dans le Val di Zoldo au cœur de paysages spectaculaires classés au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Pro Loco Forno di Zoldo et Atletica Zoldo



DONT DI ZOLDO **JULI**

FEST ZU EHREN DER „MADONNA DELLA SALUTE“

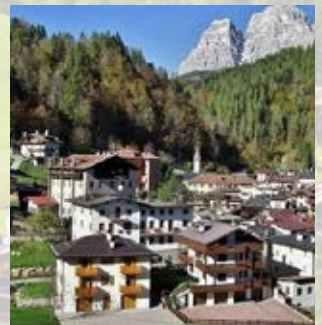
Das traditionelle Fest belebt den Ort mit Ständen, lokalem Kunsthandwerk und typischen Leckerbissen. In der Kirche St. Katharina findet ein feierlicher religiöser Moment mit heiliger Messe statt.

Consorzio Pro Loco Zoldo

DONT DI ZOLDO **JUILLET**

FOIRE DE NOTRE-DAME DE LA SANTÉ

Foire traditionnelle historique qui anime le village en été, avec ses stands, son artisanat local et ses saveurs du



terroir. La fête donne également lieu à une célébration religieuse de la sainte messe dans l'église Sainte-Catherine.
Consorzio Pro Loco Zoldo

ZOPPÈ DI CADORE JULI
FEST ZU EHREN DER HL. ANNA

Das traditionelle Sommerfest vereint Spiritualität, Musik und Geselligkeit vor der malerischen Kulisse der Dolomiten. Der Tag bietet religiöse Feierlichkeiten, liturgische Gesänge, Gastronomiestände und Livemusik.

Pro Loco Zoppè di Cadore
ZOPPÈ DI CADORE JUILLET
FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINTE-ANNE

Fête traditionnelle de l'été qui allie spiritualité, musique et convivialité au cœur des paysages enchanteurs des Dolomites. La journée, rythmée par des célébrations religieuses et des chants liturgiques, propose des stands gastronomiques et de la musique live.

Pro Loco Zoppè di Cadore



VAL DI ZOLDO AUGUST
FACKELZUG VOM GIPFEL DES MONTE CIVETTA

Eine Gruppe freiwilliger Helfer aus dem Val di Zoldo beleuchtet den Normalweg des Monte Civetta mit Fackeln. Ein atemberaubendes Spektakel, das Groß und Klein verzaubert.

Pro Loco Forno di Zoldo

VAL DI ZOLDO AOÛT
DESCENTE AUX FLAMBEAUX AU DÉPART DE LA CIVETTA

Un groupe de volontaires du Val di Zoldo munis de flambeaux éclaire la voie normale du mont Civetta, offrant ainsi un fabuleux spectacle qui enchante petits et grands.

Pro Loco Forno di Zoldo



FORNO DI ZOLDO AUGUST
LAUF „SGANBADA ZOLDANA“

Sport, Tradition und Leidenschaft für die Berge: Der historische Lauf mit Strecken für jedes Alter und jedes Leistungsniveau führt durch die Landschaften des Val di Zoldo.

Pro Loco Forno di Zoldo



FORNO DI ZOLDO AOÛT
« SGANBADA ZOLDANA »

Cette course historique au cœur des paysages du Val di Zoldo, allie le sport, la tradition et l'amour de la montagne, avec des parcours adaptés à tous les âges et à tous les niveaux.

Pro Loco Forno di Zoldo



FORNO DI ZOLDO AUGUST
JAHRMARKT IN DOZZA

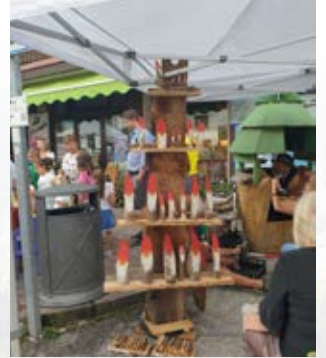
wei Festtage im kleinen Ortsteil Dozza von Forno di Zoldo mit guter Küche, lokalen Spezialitäten, Spielen und Musik.

Pro Loco Forno di Zoldo

FORNO DI ZOLDO AOÛT
FÊTE TRADITIONNELLE DE DOZZA

Au cours de ces deux jours de fête, le petit village de Dozza di Zoldo accueille les visiteurs avec sa cuisine savoureuse et les spécialités du terroir, des jeux et de la musique.

Pro Loco Forno di Zoldo



VAL DI ZOLDO JULI
**„GELATIAMO“: DIE KUNST DES SPEISEEISES
ZWISCHEN DEM MONTE PELMO UND DEM MONTE
CIVETTA**

Ziel der Veranstaltung ist die Förderung von handwerklich hergestelltem Speiseeis. In Zusammenarbeit mit dem Eiscafé Pelmo.

Consorzio Pro Loco Zoldo

VAL DI ZOLDO JUILLET
**« GELATIAMO »: L'ART DE LA GLACE ENTRE LE
PELMO ET LA CIVETTA**

La manifestation entend mettre à l'honneur la glace artisanale. En collaboration avec le glacier «Al Pelmo».

Consorzio Pro Loco Zoldo



VAL DI ZOLDO VON JUNI BIS AUGUST
**FESTIVAL DER GENÜSSE UND
HANDWERKSKÜNSTE**

Lokales Kunsthandwerk, kulinarische Spezialitäten, Meisterwerke hiesiger Kunst und Produkte des Gebietes vor einer malerischen Kulisse zwischen dem Monte Pelmo und dem Monte Civetta.

Consorzio Pro Loco Zoldo

VAL DI ZOLDO DE JUIN À AOÛT
FESTIVAL DES SAVEURS ET DES MÉTIERS

Entre le mont Pelmo et le mont Civetta, c'est dans ce merveilleux écrin que la manifestation permet aux visiteurs



de découvrir l'artisanat local et artistique et les produits du terroir, de déguster de petites spécialités locales, et d'admirer les chefs-d'œuvre de l'art local.

Consorzio Pro Loco Zoldo

VAL DI ZOLDO VON JUNI BIS SEPTEMBER

„E...STATE IN ZOLDO“

Sommer im Val di Zoldo: Zahlreiche Aktivitäten für Groß und Klein, Adrenalin und Entspannung inmitten der Naturschönheiten der Dolomiten.

Pro Loco Val di Zoldo

VAL DI ZOLDO DE JUIN À SEPTEMBRE

E....STATE IN ZOLDO

De nombreuses activités, entre adrénaline et détente, sont proposées aux adultes et aux enfants qui peuvent profiter pleinement de la beauté naturelle des Dolomites du Val di Zoldo.

Pro Loco Val di Zoldo

ZOPPÈ DI CADORE AUGUST

FEST DER „GIÀSENE“ (HEIDELBEERFEST)

Das eintägige Fest mit Märkten, Gastronomieständen und Musik am Fuße des Monte Pelmo ist den Aromen des Unterholzes in den Bergen gewidmet.

Pro Loco Zoppè di Cadore

ZOPPÈ DI CADORE AOÛT

FÊTE DES MYRTILLES (GIÀSENE)

Une journée de fête au pied du mont Pelmo avec des marchés, des stands gastronomiques et de la musique, consacrée aux saveurs du sous-bois de montagne.

Pro Loco Zoppè di Cadore

ZOLDO ALTO AUGUST

JAHRMARKT IN MARESON

Ein lebhafter Markt mit lokalem Kunsthandwerk, typischen Produkten und Darbietungen alter Handwerkskünste des Val di Zoldo.

Pro Loco Zoldo Alto

ZOLDO ALTO AOÛT

FOIRE DE MARESON

Une exposition et un marché animés où sont proposés des objets de l'artisanat local, des produits du terroir et des reconstitutions d'anciens métiers de Zoldo.

Pro Loco Zoldo Alto



VAL DI ZOLDO **AUGUST**

FEST ZU EHREN DES HL. ROCHUS

Traditionelles Fest zu Ehren des hl. Rochus mit religiösen Feierlichkeiten, Musik und geselligen Momenten. Gastronomiestände und lokale Spezialitäten verwöhnen die Gaumen.

Pro Loco Forno di Zoldo

VAL DI ZOLDO **AOÛT**

FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINT-ROCH

Fête traditionnelle dédiée à saint Roch, où se mêlent célébrations religieuses, musique et moments de convivialité, avec des stands gastronomiques et des spécialités de la tradition locale.

Pro Loco Forno di Zoldo



VERANSTALTUNGEN IM HERBST / MANIFESTATIONS DE L'AUTOMNE

ZOLDO ALTO **SEPTEMBER**

„TRANSPELMO SKY RUN“

Der einzigartige Berglauf führt durch das wunderschöne Bergmassiv des Monte Pelmo.

Pro Loco Zoldo Alto

ZOLDO ALTO **SEPTEMBRE**

« TRANSPELMO SKY RUN »

Compétition de course de montagne autour du majestueux massif du Pelmo.

Pro Loco Zoldo Alto



FORNO DI ZOLDO **SEPTEMBER**

„FAGARÈ CROSS“

Lauf / Wanderung ohne Wettkampfcharakter entlang des herrlichen Wegs „Triol del Camillo“ durch den Wald von Fagarè. Eine Veranstaltung für alle inmitten der Natur des Val di Zoldo mit Sport, Geselligkeit und Dolomitenlandschaften. Streckenlänge: 2 km oder 7 km.

Pro Loco Forno di Zoldo

FORNO DI ZOLDO **SEPTEMBRE**

FAGARÈ CROSS

Course et marche non compétitives au cœur des paysages naturels du Val di Zoldo, le long du pittoresque sentier « Triol del Camillo » dans la forêt de Fagarè.

La manifestation, ouverte à tous, propose des parcours de 2 km et 7 km, au cœur des paysages des Dolomites, sous le signe du sport et de la convivialité.

Pro Loco Forno di Zoldo



FORNO DI ZOLDO FEBRUAR

„LA GNAGA“ / KARNEVAL IN FORNESIGHE

Ein Wochenende im Zeichen der guten Laune: Handwerk, Skulpturen, kulinarische Genüsse, der alljährliche Wettbewerb der Holzmasken und viel Spaß für Groß und Klein im kleinen Dorf Fornesighe.

Kulturverein „Al Piodech Zoldan“ in Zusammenarbeit mit der Pro Loco von Forno di Zoldo.

FORNO DI ZOLDO FÉVRIER

« LA GNAGA »/CARNAVAL DE FORNESIGHE

Le Piodech Zoldan en collaboration avec le Pro Loco de Forno di Zoldo.

Le Piodech Zoldan en collaboration avec le Pro Loco de Forno di Zoldo.



VAL DI ZOLDO VON DEZEMBER BIS MÄRZ

SCHNEESCHUHWANDERUNGEN

Im Winter besteht die Möglichkeit, in Begleitung erfahrener Bergführer herrliche Schneeschuhwanderungen inmitten der Natur zu unternehmen und dabei versteckte Tierspuren zu suchen und alte Legenden zu entdecken.

Pro Loco Val di Zoldo

VAL DI ZOLDO DE DÉCEMBRE À MARS

RANDONNÉES À RAQUETTES

Durant l'hiver, de magnifiques randonnées à raquettes, accompagnées par des guides de montagne expérimentés, sont proposées, en pleine nature, à la recherche des traces cachées de la faune, mais également à la découverte des légendes locales.

Pro Loco Val di Zoldo





UNPLI

UNIONE NAZIONALE
PRO LOCO
D'ITALIA

COMITATO PROVINCIALE
BELLUNO

Le Pro Loco del Massiccio del Grappa Orientale



PRO LOCO ALANO DI PIAVE
email: segreteria@prolocoalano.it



PRO LOCO FENER
email: prolocofener@libero.it



PRO LOCO QUERO
email: info@prolocoquero.it



VERANSTALTUNGEN IM FRÜHLING / MANIFESTATIONS DU PRINTEMPS

QUERO DI SETTEVILLE **APRIL**

JAHRMARKT „ANTICA FIERA DI SANTA CROCE“

Eine Veranstaltung mit Tradition, Genuss und Unterhaltung. Abende auf der Piazza, Aperitifs, Musik, Märkte und eine Tieraussstellung sorgen für ein fröhliches Fest der Gemeinschaft.

Pro Loco Quero

QUERO DI SETTEVILLE **AVRIL**

ANCIENNE FOIRE DE LA SAINTE CROIX

La manifestation, qui mêle tradition, saveurs et divertissement, propose des soirées sur la place, des apéritifs, de la musique, des marchés et une exposition d'animaux, pour créer des occasions festives au sein de la communauté.

Pro Loco Quero



VERANSTALTUNGEN IM SOMMER / MANIFESTATIONS DE L'ÉTÉ

QUERO **JULI**

„SAGRA DEI S'CIOS“

Althergebrachtes Schneckenfest mit typischen Gerichten.

Pro Loco Quero

QUERO **JUILLET**

SAGRA DEI S'CIOS

Ancienne fête de l'escargot autour de plats typiques

Pro Loco Quero



ALANO DI SETTEVILLE **JULI**

FEST ZU EHREN DES HL. JAKOBUS IN COLMIRANO

Patronatsfest mit Tanzabenden, traditionellen Spielen und typischen kulinarischen Genüssen.

Pro Loco Alano

ALANO DI SETTEVILLE **JUILLET**

FÊTE DE LA SAINT-JACQUES À COLMIRANO

Fête du saint patron, agrémentée de soirées dansantes, de jeux populaires et de spécialités gastronomiques locales.

Pro Loco Alano



ALANO DI SETTEVILLE **JULI**

GEMÄLDE-UND

KUNSTHANDWERKSAUSSTELLUNG

Zweijährliche Ausstellung mit dem Ziel, die Kunst und das Kunsthandwerk unseres Gebietes zu fördern. Sowohl kleine als auch große Teilnehmer stellen ihr Talent auf unserer Veranstaltung zur Schau.

Pro Loco Alano



**ALANO DI SETTEVILLE JUILLET
EXPOSITION DE PEINTURE ET D'ARTISANAT**

Exposition biennale pour la promotion de l'art et l'artisanat de notre territoire. Les participants, petits et grands, ont choisi notre manifestation pour exposer leur talent.

Pro Loco Alano



VERANSTALTUNGEN IM HERBST / MANIFESTATIONS DE L'AUTOMNE

**ALANO DI SETTEVILLE SEPTEMBER
VON BRUNNEN ZU BRUNNEN**

Spaziergang durch das Gebiet von Alano mit zauberhaften Ausblicken und der Gelegenheit, einige der zahlreichen Brunnen zu entdecken, die von der Geschichte der Dörfer und ihrer Bewohner erzählen.

Pro Loco Alano

**ALANO DI SETTEVILLE SEPTEMBRE
TOUR DES FONTAINES**

Une promenade qui traverse le territoire d'Alano, à la découverte de paysages enchanteurs et de quelques-unes des nombreuses fontaines qui racontent l'histoire des villages et de leurs habitants.

Pro Loco Alano



**QUERO DI SETTEVILLE OKTOBER
HERBSTFEST**

Genuss, Musik und Herausforderungen! Drei Tage mit Gastronomieständen, Musikabenden und einer besonderen Attraktion: dem mechanischen Stier. Lokale Genüsse und Unterhaltung für Jung und Alt!

Pro Loco Quero

**QUERO DI SETTEVILLE OCTOBRE
FÊTE D'AUTOMNE**

Saveurs, musique et défis ! Trois jours consacrés aux stands gastronomiques, aux grandes soirées musicales et au taureau mécanique... une attraction à ne manquer sous aucun prétexte ! Un rendez-vous pour tous les âges, consacré aux saveurs et au divertissement local.

Pro Loco Quero



**QUERO DI SETTEVILLE OKTOBER
HERBSTJAHRMARKT UND ERNTEDANKFEST**

Mit Umzügen geschmückter Traktoren und lokalen Köstlichkeiten würdigt die Gemeinschaft die Wurzeln und Traditionen unserer Berglandwirtschaft.

Pro Loco Quero und Associazione Agricoltori



QUERO DI SETTEVILLE OCTOBRE FOIRE D'AUTOMNE ET FÊTE DE L'ACTION DE GRÂCE

Entre défilés de tracteurs décorés et saveurs locales, la communauté se réunit pour célébrer les racines et les traditions de notre agriculture de montagne.

Pro Loco Quero und Associazione Agricoltori



COLMIRANO (ALANO DI SETTEVILLE) NOVEMBER KASTANIENFEST ZU EHREN DER „MADONNA DELLA SALUTE“

Traditionelles Kastanienfest anlässlich der Feierlichkeiten zu Ehren der „Madonna della Salute“ auf der Piazza in Colmirano.

Pro Loco Alano

COLMIRANO (ALANO DI SETTEVILLE) NOVEMBRE FÊTE DES CHÂTAIGNES DE NOTRE-DAME DE LA SANTÉ

C'est à l'occasion des célébrations pour Notre-Dame de la Santé que se déroule la traditionnelle fête des châtaignes sur la place de Colmirano.

Pro Loco Alano



VERANSTALTUNGEN IM WINTER / MANIFESTATIONS DE L'HIVER

ALANO DI SETTEVILLE DEZEMBER WEIHNACHTEN IN ALANO

Zahlreiche Weihnachtsveranstaltungen, darunter die Krippenausstellung in San Vittore und den Straßen von Alano, Colmirano, Campo und Uson.

Pro Loco Alano

ALANO DI SETTEVILLE DÉCEMBRE NOËL À ALANO

Ensemble de manifestations de Noël, qui comptent notamment l'exposition des crèches à San Vittore et dans les rues d'Alano, de Colmirano, de Campo et d'Uson.

Pro Loco Alano



QUERO, ALANO UND FENER DI SETTEVILLE DEZEMBER DIE BEFANA KOMMT/BEFANA IN SCHIEVENIN

Auf den Plätzen verteilt die gute Hexe Befana gefüllte Strümpfe an die Kinder, ein festlicher Moment für die Gemeinschaft.

Pro Loco Alano, Pro Loco Quero, Pro Loco Fener



QUERO, ALANO ET FENER DI SETTEVILLE DÉCEMBRE
ARRIVÉE DE LA BEFANA/LA BEFANA À
SCHIEVENIN

Sur les places, la distribution des bas aux enfants offre des moments de fête et de partage à toute la communauté.

Pro Loco Alano, Pro Loco Quero, Pro Loco Fener



QUERO, ALANO UND FENER DI SETTEVILLE DEZEMBER
KARNEVALSUMZUG DURCH DIE ORTSTEILE

Ein lebhaftes wanderndes Fest zieht mit Festwagen durch die Ortsteile Vas, Quero, Alano, Campo, Colmirano, Fener und Uson und bringt Tradition und Gemeinschaftsgeist in das gesamte Gebiet.

Pro Loco Alano, Pro Loco Fener, Pro Loco Quero

QUERO, ALANO ET FENER DI SETTEVILLE DÉCEMBRE
DÉFILÉ DU CARNAVAL POUR LES HAMEAUX

Au cours de cette fête itinérante animée, des chars de parade traversent les hameaux de Vas, Quero, Alano, Campo, Colmirano, Fener et Uson, pour faire vivre une tradition et un esprit festif que partage l'ensemble du territoire.

Pro Loco Alano, Pro Loco Fener, Pro Loco Quero





UNPLI

UNIONE NAZIONALE
PRO LOCO
D'ITALIA

COMITATO PROVINCIALE
BELLUNO

Le Pro Loco dell'Alpago



PRO LOCO CHIES D'ALPAGO

email: prolocochiesdalpago@gmail.com



PRO LOCO FARRA D'ALPAGO

email: prolocofarra@gmail.com



PRO LOCO PIEVE D'ALPAGO

email: amministrazione@prolocopievedalpago.it



PRO LOCO PUOS D'ALPAGO

email: proloco.puos@libero.it



PRO LOCO TAMBRE

email: info@prolocotambre.it



VERANSTALTUNGEN IM FRÜHLING / MANIFESTATIONS DU PRINTEMPS

CHIES D'ALPAGO **MÄRZ** **FEST ZU EHREN DES HL. JOSEF**

Fünf Tage mit Tradition, Musik, gutem Essen und Unterhaltung in der zauberhaften Atmosphäre von Chies.

Pro Loco Chies d'Alpago

CHIES D'ALPAGO **MARS** **FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINT-JOSEPH**

Cinq jours de tradition, de musique, de bonne cuisine et de divertissement dans l'atmosphère de Chies.

Pro Loco Chies d'Alpago



TAMBRE **FRÜHLING** **„IL CALVARIO“**

Jedes Jahr am Karfreitag findet in Tambre ein Lebendiger Kreuzweg statt, der mit historischen Kostümen, eindrucksvollen Szenen und großer spiritueller Intensität durch die Straßen des Ortszentrums zieht.

Pro Loco Tambre

TAMBRE **PRINTEMPS** **LE CALVAIRE**

Chaque Vendredi saint, Tambre accueille la représentation sacrée du Calvaire - le chemin de croix en costumes parcourt les rues du centre du village, offrant ainsi, dans un décor évocateur, d'intenses moments de ferveur spirituelle.

Pro Loco Tambre



VERANSTALTUNGEN IM SOMMER / MANIFESTATIONS DE L'ÉTÉ

PUOS D'ALPAGO **JUNI** **HISTORISCHER WETTKAMPF** **„PALIO DI SAN VIGILIO“**

Turniere zwischen den Ortsteilen, Aktivitäten für die kleinen Gäste, viel Musik und kulinarische Köstlichkeiten der hiesigen Tradition.

Pro Loco Puos d'Alpago

PUOS D'ALPAGO **JUIN** **PALIO DI SAN VIGILIO**

Tournois entre les localités, activités pour les plus petits, moments musicaux et découvertes œnogastronomiques liées à la tradition locale.

Pro Loco Puos d'Alpago



TAMBRE JUNI **FESTIVAL DER ALCHEMIE**

Das Festival erforscht den Surrealismus und das tiefe Bewusstsein im eindrucksvollen Museum „Haus des Alchemisten“ mit Begegnungen, Aufführungen, Workshops und Konferenzen, die der Welt der Alchemie gewidmet sind und Kunst, Forschung und Tradition vereinen.

Pro Loco Tambre

TAMBRE JUIN **FESTIVAL DE L'ALCHIMIE**

C'est dans la maison-musée de l'Alchimiste que se déroule cette manifestation qui explore le surréalisme et la conscience profonde grâce à un programme de rencontres, de performances, d'ateliers et de conférences dédiés au monde symbolique et culturel de l'alchimie, qui mêle l'art, la recherche et la tradition.

Pro Loco Tambre



CHIES D'ALPAGO JUNI **„ROCK IN CAVA“**

Der Steinbruch „Cava Marera“ in Chies d'Alpago verwandelt sich in eine Open-Air-Bühne: Musik- und Solidaritätsevent mit Rockmusik, DJ-Sets, Street Food, festlicher Atmosphäre und Wohltätigkeit.

CHIES D'ALPAGO JUIN **ROCK IN CAVA**

Manifestation musicale et caritative durant laquelle la carrière Marera de Chies d'Alpago devient une scène à ciel ouvert. Au programme : musique rock, sessions de DJ et street food dans une ambiance festive et solidaire.

Pro Loco Chies d'Alpago



PIEVE D'ALPAGO JULI **FEST ZU EHREN DER HL. ANNA**

Patronatsfest mit Spielen im Sattel von Vespa-Motorrollern und Vespa-Tour durch das Gebiet von Alpago.

Pro Loco Pieve d'Alpago

PIEVE D'ALPAGO JUILLET **FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINTE-ANNE**

Fête traditionnelle de l'été qui allie spiritualité, musique et convivialité au cœur des paysages enchanteurs des Dolomites. La journée, rythmée par des célébrations religieuses et des chants liturgiques, propose des stands gastronomiques et de la musique live.

Pro Loco Pieve d'Alpago



TAMBRE JULI

FEST ZU EHREN DES HL. HERMAGORAS UND DES HL. FORTUNATUS

Tradition, Musik und Unterhaltung für Groß und Klein:
Das Fest zu Ehren der beiden Heiligen Hermagoras und Fortunatus ist ein Moment der Begegnung und Geselligkeit für die Gemeinschaft von Tambre.

Pro Loco Tambre

TAMBRE JUILLET

FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINT-HERMAGORE ET DE LA SAINT-FORTUNAT

La Fête de la Saint-Hermagore et de la Saint-Fortunat offre à la communauté de Tambre des moments de rencontre et de convivialité où se mêlent tradition, musique et animations pour petits et grands.

Pro Loco Tambre



PUOS D'ALPAGO JULI

JAHRMARKT VON CORNEI

Vier Festtage in Puos d'Alpago mit kulinarischen Spezialitäten, Musik, Unterhaltung und Tradition in einer geselligen Atmosphäre, die die ganze Gemeinschaft mitreißt.

Pro Loco Puos d'Alpago

PUOS D'ALPAGO JUILLET

FÊTE TRADITIONNELLE DE CORNEI

Ce sont quatre jours de fête qui, à Puos d'Alpago, attendent toute la communauté dans une ambiance conviviale, avec des spécialités gastronomiques, de la musique et des animations, sans oublier les traditions.

Pro Loco Puos d'Alpago



FARRA D'ALPAGO AUGUST

DRACHENFESTIVAL

Ein kreatives Fest mit Profis der Drachenflugkunst aus ganz Italien, die den Himmel über dem Stausee Lago di Santa Croce mit Farben erfüllen und Groß und Klein begeistern.

Pro Loco Farra d'Alpago

FARRA D'ALPAGO AOÛT

FESTIVAL DU CERF-VOLANT

Cette fête créative réunit des professionnels experts dans l'art du vol, qui viennent de toute l'Italie pour colorer le ciel du lac de Sainte-Croix et offrir ainsi des émotions à un public de tout âge.

Pro Loco Farra d'Alpago



CHIES D'ALPAGO AUGUST
„ALPAGO SKY SUPER 3“

Die Veranstaltung erinnert an drei Mitglieder der Bergrettung, die auf dem Monte Cridola ums Leben gekommen sind. Sie bietet neben Wettkämpfen auch Wanderungen für alle an, um die Schönheiten des Gebietes bewundern zu können.

Pro Loco Chies d'Alpago

CHIES D'ALPAGO AOÛT
ALPAGO SKY SUPER 3

Cette manifestation, organisée en mémoire de trois membres du Secours alpin décédés sur le mont Cridola, accueille des compétitions de courses en altitude et des marches ouvertes à tous qui permettent de valoriser le territoire.

Pro Loco Chies d'Alpago



CHIES D'ALPAGO AUGUST
FEST ZU EHREN DES HL. LAURENTIUS

Traditionelles Fest in Lamosano mit kulinarischen Köstlichkeiten und Musik.

Pro Loco Chies d'Alpago

CHIES D'ALPAGO AOÛT
FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINT-LAURENT

Fête traditionnelle à Lamosano sous le signe de la gastronomie et de la musique.

Pro Loco Chies d'Alpago



PUOS D'ALPAGO AUGUST
FEST ZU EHREN DES HL. BARTHOLOMÄUS UND
„ALPAGO BIO NATURAL“

Die Veranstaltung verbindet Bio-Produkte, Kultur, Geselligkeit und Unterhaltung mit der Förderung der lokalen Traditionen, der kulinarischen Spitzenprodukte des Gebietes von Belluno und der Identität des Alpago und der Belluneser Dolomiten.

Pro Loco Puos d'Alpago

PUOS D'ALPAGO AOÛT
FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINT-
BARTHÉLEMY ET ALPAGO BIO NATURAL

La manifestation, qui allie produits biologiques, culture, convivialité et divertissement, valorise les traditions locales et l'excellence du vin et de la gastronomie de la région de Belluno, et soutient l'identité de l'Alpago et des Dolomites Bellunesi.

Pro Loco Puos d'Alpago



PUOS D'ALPAGO **AUGUST**

RUNDTOUR UM DEN STAUSEE LAGO DI SANTA CROCE

Bei dieser historischen Sport- und Solidaritätsveranstaltung umrunden Radfahrer, Läufer und Wanderer den See auf einer Panoramastrecke durch die herrliche Natur des Alpago.

Pro Loco Puos d'Alpago

PUOS D'ALPAGO **AOÛT**

TOUR DU LAC DE SAINT-CROIX

Cette manifestation sportive et solidaire historique réunit cyclistes, coureurs et marcheurs le long d'un parcours panoramique qui permet d'admirer le lac, la nature et les paysages de l'Alpago.

Pro Loco Puos d'Alpago



TAMBRE **AUGUST**

BERGFEST

Am zweiten Augustwochenende findet in Sant'Anna di Tambre das Bergfest mit dem Triathlon des „Boscaiolo“ (Holzfäller) und einem Kunsthandwerksmarkt statt. Darbietungen, Verkostungen, Spiele von früher, kulinarische Genüsse und Musik sorgen für einen zauberhaften Tag.

Pro Loco Tambre

TAMBRE **AOÛT**

FOIRE DE LA MONTAGNE

C'est durant le deuxième week-end du mois d'août que Sant'Anna di Tambre accueille la foire de la montagne, à l'occasion de laquelle se déroule le triathlon du bûcheron. Grâce aux stands du petit marché artisanal, aux spectacles, aux dégustations, aux jeux traditionnels d'autrefois, aux spécialités gastronomiques et à la musique, la foire assure à tous une journée magique.

Pro Loco Tambre



TAMBRE **AUGUST**

FEST ZU MARIÄ HIMMELFAHRT

Der Tag umfasst einen Markt in den Straßen des Ortes, ein Grillfest in Pian De Dora und die feierliche abendliche Prozession. Oft erstreckt sich das Fest über ein Wochenende.

Pro Loco Tambre

TAMBRE **AOÛT**

FÊTE DE L'ASSOMPTION

La journée, qui se déroule entre la foire marché dans les rues du village, un barbecue à Pian De Dora et la procession solennelle en soirée, se prolonge souvent par un week-end de festivités.

Pro Loco Tambre



FARRA D'ALPAGO SEPTEMBER

FEST ZU EHREN DER „MADONNA DEL RUNAL“

Ein tief empfundenes religiöses und volkstümliches Fest mit Wallfahrt, Fackelumzügen und festlichen Momenten, das Glauben, lokale Tradition und Geselligkeit bei der gleichnamigen Wallfahrtskirche vereint.

Pro Loco Farra d'Alpago

FARRA D'ALPAGO SEPTEMBRE

FÊTE TRADITIONNELLE DE NOTRE-DAME DU RUNAL

Cette émouvante fête religieuse et populaire comprend un pèlerinage votif, des retraits aux flambeaux et des moments festifs, où la foi, la tradition locale et la convivialité animent le sanctuaire de Notre-Dame de Runal.

Pro Loco Farra d'Alpago



VERANSTALTUNGEN IM HERBST / MANIFESTATIONS DE L'AUTOMNE

CHIES D'ALPAGO OKTOBER

„CHIES E LE SUE MONTAGNE“

Die historische Herbstveranstaltung belebt das Alpago jedes Jahr mit Wanderungen, Begegnungen, Erzählungen, Wissenschaft, Spiritualität und Bergkultur.

Pro Loco Chies d'Alpago

CHIES D'ALPAGO OCTOBRE

FESTIVAL DE CHIES ET DE SES MONTAGNES

Ce festival historique d'automne anime chaque année l'Alpago avec des randonnées, des rencontres et des récits, où la science, la spiritualité et la culture de la montagne sont réunies.

Pro Loco Chies d'Alpago

CHIES D'ALPAGO NOVEMBER

FEST ZU EHREN DES HL. MARTIN

Inmitten der Berglandschaft des Alpago bietet das Fest fünf Tage lang Gastronomiestände, typische Gerichte der Bergküche, Musik, Tanzabende und traditionelle Feierlichkeiten zu Ehren des Schutzpatrons.

Pro Loco Chies d'Alpago

CHIES D'ALPAGO NOVEMBRE

FÊTE TRADITIONNELLE DE LA SAINT-MARTIN

Pendant cinq jours, cette fête traditionnelle accueille des stands œnogastronomiques, avec des plats typiques de la cuisine alpine, de la musique, des soirées dansantes et des célébrations traditionnelles du saint patron, au cœur des paysages de montagne de l'Alpago.

Pro Loco Chies d'Alpago

VERANSTALTUNGEN IM WINTER / MANIFESTATIONS DE L'HIVER

TAMBRE **DEZEMBER**

FESTTAGSMARKT

Markt am letzten Sonntag im Dezember auf der Piazza in Tambre mit Kunsthandwerk, Musik, kulinarischen Genüssen, Spielen von früher und Darbietungen.

Pro Loco Tambre

TAMBRE **DÉCEMBRE**

PETIT MARCHÉ DE NOËL

C'est sur la place de Tambre, le dernier dimanche de décembre, que se tient ce marché où des produits de l'artisanat local, de la musique, de la gastronomie, des jeux traditionnels d'autrefois et des spectacles attendent les visiteurs.

Pro Loco Tambre

TAMBRE **FEBRUAR / MÄRZ**

KARNEVALAUF DEM HOCHPLATEAU

Ein Tag voller Farben, Musik und Spaß.

Vergnügen pur für Groß und Klein mit Festwagen, Ape-Kleintransportern, Pasta-Party, Kinderanimation, Preisverleihungen und Abschlussparade.

Pro Loco Tambre

TAMBRE FEBRUARY **FÉVRIER / MARS**

CARNAVAL DU HAUT-PLATEAU

Une journée toute en couleurs et en musique, sous le signe de la fête, avec, au programme, la parade de chars et de Piaggio Ape costumés, une «pasta party», des animations pour les enfants, des remises de prix et un défilé final pour petits et grands. Divertissement pour tous garanti!

Pro Loco Tambre

PIEVE D'ALPAGO **MÄRZ**

„FAR CARNEVAL“ FEBRUAR / MÄRZ

Ein Festtag in Kostümen mit Kinderaufführung, Mittagessen, Musik und Animation im Parkbereich, Unterhaltungsprogramm, Gastronomieständen und typischen Karnevalsleckereien für Groß und Klein.

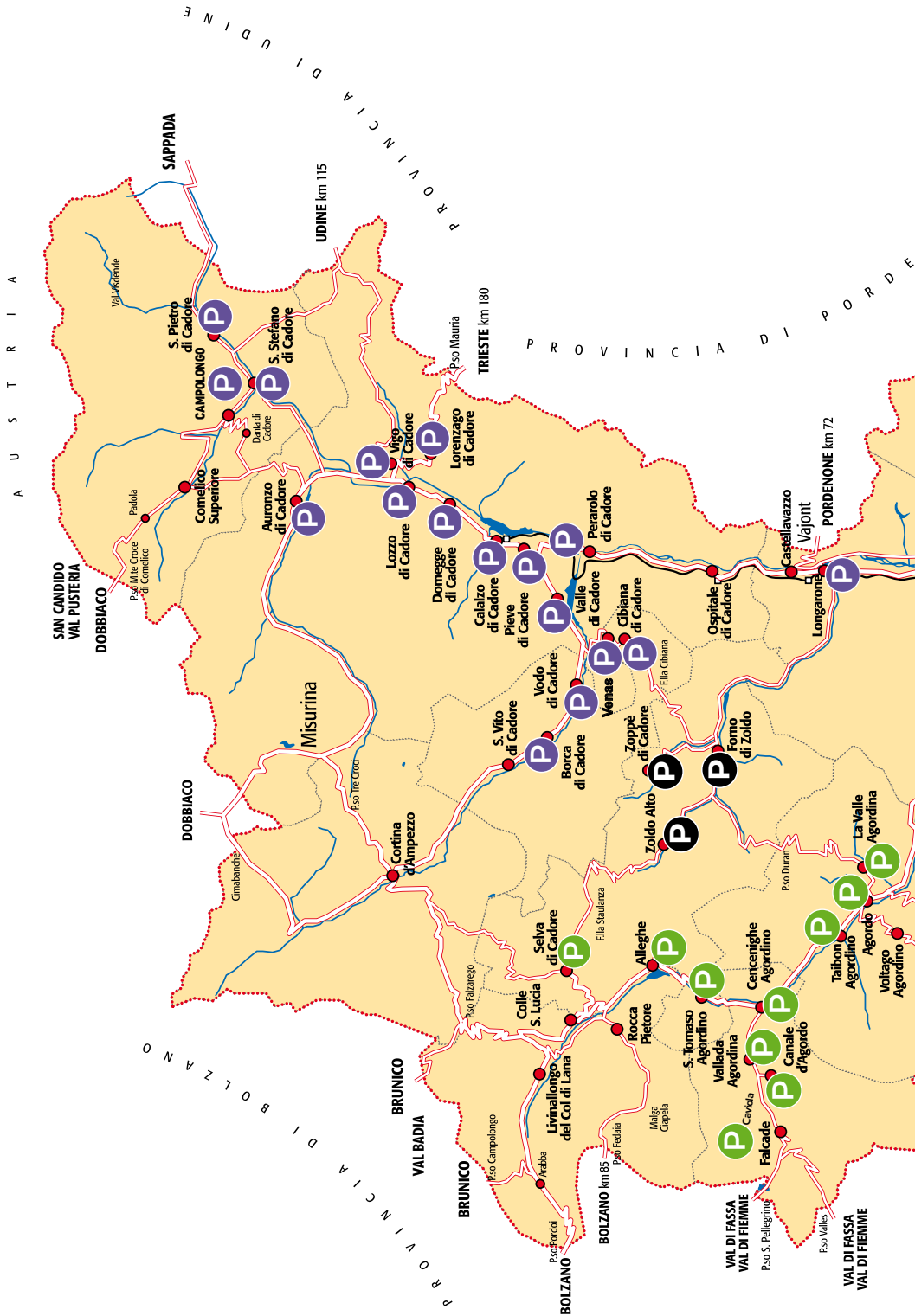
Pro Loco Pieve d'Alpago

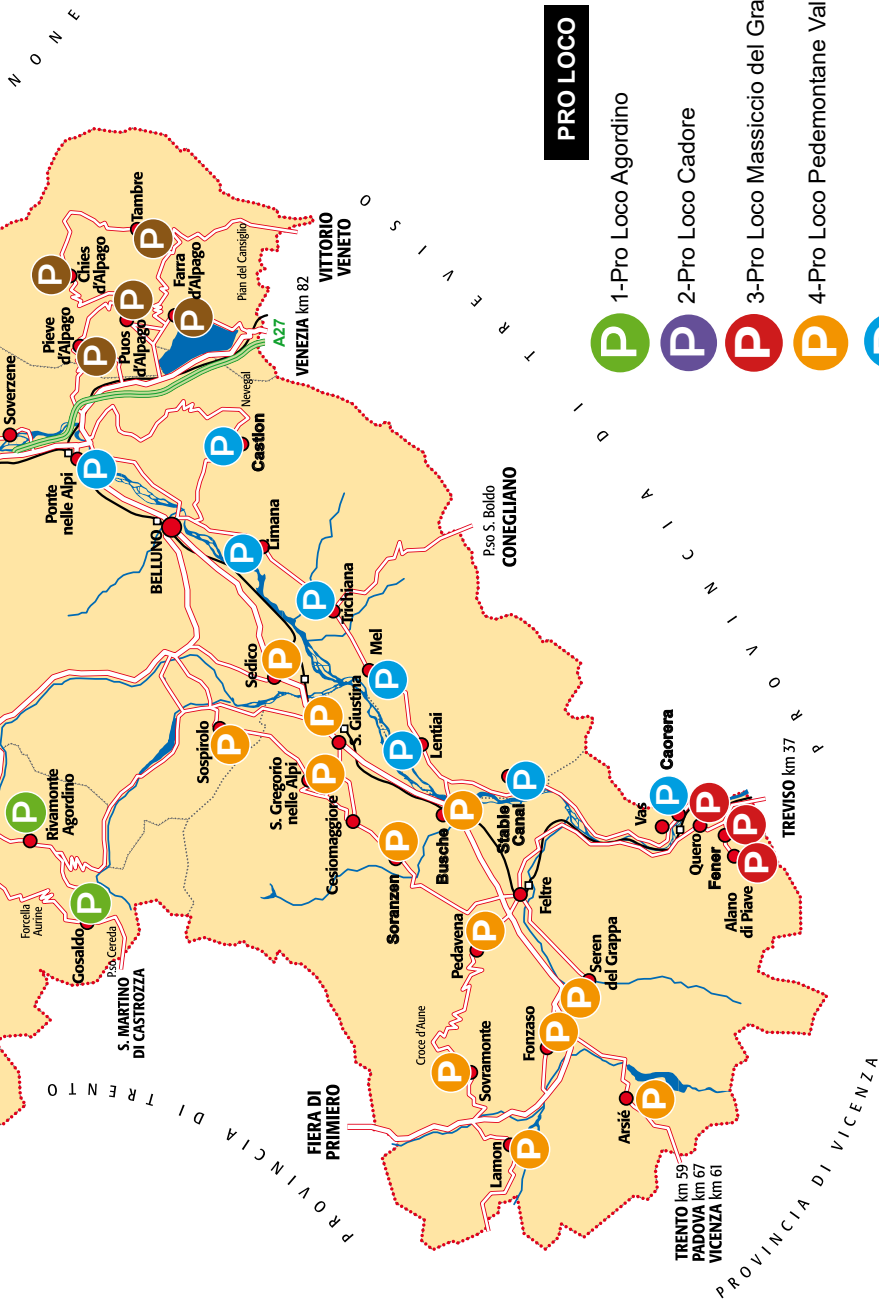
PIEVE D'ALPAGO **FÉVRIER / MARS**

FAR CARNEVAL

Une journée de fête costumée avec un spectacle pour les enfants, un déjeuner, de la musique et des animations dans le parc · divertissements et stands de spécialités gastronomiques et de gourmandises typiques du carnaval pour petits et grands.

Pro Loco Pieve d'Alpago







COMITATO PROVINCIALE UNPLI BELLUNO
Sede: via del Boscon, 15 32100 BELLUNO
tel: 0437 1831211 email: belluno@unpliveneto.it

www.prolocobellunesi.it

